

皇清經解卷四百六十四

學海堂

四書考異 論語

仁和翟教授 灑 著 精

憲問恥○皇氏義疏曰問孔子進仕之道也顏淵子路學禮宜仕故憲問次於子路憲既問仕因舉時不可仕之君故以衛靈公次憲問也

按侃敘篇次自云受自師業問恥之恥似說為仕而經文仍正作恥疏亦不以仕為義侃所宗凡十三家此或其一家之別傳故但存其說不遽易其文耶

邦有道穀邦無道穀○史記弟子傳兩邦俱作國

克伐怨欲不行焉章○史記前文恥也下即接子思曰克伐不行焉 集註考證曰章首無起語蓋冒上憲問字一時並記二

皇清經解

卷四百六十四

翟教授四書考異

一

問 三國志鍾離牧傳注原憲之問於孔子曰克伐怨欲不行焉可以為仁乎孔子曰可以為難矣仁則吾不知也惡不仁者其為仁矣

邦有道○後漢書馮衍傳注引論語曰天下有道危言危行

危行言孫○義疏本孫字作遜 孟子弔滕章章指述文作遜

後漢書第五倫傳郭太傳兩注引皆作遜

仁者必有勇○北史裴俠傳仁者必勇無有字 又李苗傳論

仁必有勇無者字 南史范岫傳論仁者有勇無必字

南宮适問於孔子曰○論語釋文曰适本又作括 史記弟子

傳作南宮括

羿善射○說文解字曰羿从弓升聲論語曰羿善射 郭忠恕

汗簡曰羿古文爲玠見古尚書

稟盪舟○邠疏曰左傳言寒泥因羿室生澆澆卽稟也聲轉字異故彼此不同 說文解字彙字下引春秋傳生敖及獯敖亦卽稟 困學紀聞曰說文稟嫗也引虞書若丹朱稟論語稟盪舟書有罔水行舟之語則稟盪舟者恐卽謂丹朱

按漢志考證云說文引論語稟湯舟今檢說文湯下舟下俱未引經惟稟下引之自爲盪字志考紀聞同爲王氏書紀聞亦云盪則志考所述當是偶誤

俱不得其死然○潛夫論五行志引南宮括言作俱不得其死也 通鑑前編曰子何子以死字句 集註考證曰俗連然字

句者非若由也不得其死然言於未死之前期辭也此述二人

皇清經解

卷四百六十四

翟教授回書考異

二

於既死之後斷辭也然字喚起下文便見得尙德之意 李豫亨推篷寤語亦曰此以俱不得其死爲句不當如由也不得其死然例蓋由也未然而羿稟則已然也

按集解于然字下位注王逸離騷章句引文亦以然字絕句 先儒所讀未可遽訾其俗

尙德哉若人○史記弟子傳作上德哉 古史亦作上

君子而不仁者有矣夫○韓李筆解曰孔氏注此雖君子猶未能備仁當爲備字之誤也君子才行或不備者有矣小人求備則未之有也 舊唐書魏徵疏引孔子曰君子或不仁者焉未見小人而仁者

愛之能勿勞乎章○集解孔曰言人有所愛必欲勞來之讀勞

去聲釋文亦曰勞力報反 白虎通諫諍篇愛之能無勞乎忠
焉能無誨乎 鹽鐵論授時章忠焉能勿誨乎愛之而勿勞乎
爲命章○左傳襄公三十一年鄭國將有諸侯之事子產乃問
四國之爲于子羽且使多爲辭令與裨諶乘以適野使謀可否
而告馮簡子使斷之事成乃授子太叔使行之以應對賓客是
以鮮有敗事 集註考證曰左傳所記與此章相先後當以夫
子言爲序

裨諶草創之○釋文曰創依說文是創痕字創制之字當作𦵏
漢書人表卑湛卽裨諶 羣經音辨引鄭康成曰卑諶艸創

之

世叔討論之○集註考證曰古語世字與太字通用如太子亦

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

三

稱世子衛太叔亦作世叔也

或問子產章○荀子大略篇子謂子產惠人也不如管仲管仲
之爲人力功不力義力知不力仁野人也不可以爲天子大夫
按孔門所已論定之論語本荀卿似曾見之故此以論子產
管仲而并下章不可以爲大夫語攔入也同篇又引君子難
說說之不以道不說也亦足相明

彼哉彼哉○廣韻佩觿類篇集韻皆引論語曰子西彼哉 論
語稽求篇曰堉蒼曰彼者邪也彼字省作彼字而廣韻集韻遂
各收彼字在紙韻且各引論語彼哉彼哉爲證于是傳會之家
遂謂魯論舊本原是彼字而後小誤其偏宥者然按公羊傳陽
虎謀弑季氏不得見公斂處父之甲楯而曰彼哉彼哉則彼本

如字且陽虎時未有魯論此必古成語而夫子引以作答者然則何可穿鑿矣 義門讀書記曰彼讀若賁卦之賁彼義切哀也廣韻在五寘中

人也○七經小傳曰人上當失一字彼非人而管仲乃獨謂之人乎或曰人當作仁亦非也管仲之功爲仁耳仁之道非所能盡仲尼亦不輕予之荀子謂之野人亦非也義不合

奪伯氏駢邑三百○釋文曰駢薄田反又薄亭反 集註考證曰人名與地名他書俱無所見玩本文似伯氏駢爲人姓名邑三百是食邑之數傳稱城小穀以封管仲未嘗有駢邑之名

陳士元論語類考曰書其邑之人名使相駢連易于稽察故謂之駢邑 荀子仲尼篇齊桓公立管仲爲仲父與之書社三百 皇清經解 卷四十四 翟教授四書考異 四 而富人莫之敢距也

按書社謂以社之戶口書於版籍也所書之社卽駢邑也富人伯氏也距違也駢本伯氏食邑水經巨洋水注臨朐縣故城古伯氏駢邑是也桓公書其社以增封管仲而伯氏不敢違距卽所謂無怨言也楊氏注荀子謂齊之富人莫有敵者未參論語文致失其義朱子引荀言以與此爲一事見極卓矣而於畫一之實未盡區詳竊因端以究竟其說

飯蔬食○舊文疏爲蔬釋文曰蔬本今作蔬食如字又音嗣 義疏本疏爲蔬 論語拾遺本爲蔬

孟公綽○釋文曰綽本或作卓 隸釋曰唐扶碑朝有公卓卽孟公綽也

按左傳哀公九年齊侯使公孟綽辭師于吳公孟綽齊臣與孟公綽別而其釋文亦云綽本又作卓

爲趙魏老則優二句○後漢書韋彪傳孟公綽優於趙魏老注云論語孔子言也袁宏後漢紀連及不可爲滕薛大夫 義疏本大夫下有也字

子曰若臧武仲之知○七經考文曰古本日上無子字知作智足利本同

卞莊子○戰國策稱管莊子漢書東方朔傳稱弁嚴子

曰今之成人者○集註曰復加曰字者旣答而復言也胡氏曰以下乃子路之言 四書纂疏曰觀何必然三字似以前說爲

疑三者又皆子路所能故胡氏疑其爲子路言 四書辨疑曰

皇清經解 卷四十四 翟教授四書考異

五

二說皆不可取此一節與上文只一段話曰字衍 義門讀書記曰按紹聞編云胡氏之說較近然有一疑子路之言如此夫子何以無言

按邢氏疏云夫子鄉言成人者是古之人也又言今之成人不必能備原以此節爲夫子言文選曹植責躬詩注引子曰見危授命亦可以爲成人矣沈約別范安成詩注引子曰久要不忘平生之言均不以爲子路言也經傳中同一段言別起曰字往往有之不必定謂之衍至考文謂問成人下子曰子字一本無之若上節皆子路問辭此節方爲夫子所答則更子事理遷延無足備用

久要不忘平生之言○文選鸚鵡賦李注引論語久要上有君

子二字又阮籍詠懷詩顏注引論語作久約

夫子不言不笑不取乎○論衡知實篇孔子問公叔文子於公明賈曰信乎夫子不言不笑不取有諸

夫子時然後言六句○義疏本其言其笑其取下各有也字

論衡儒增篇引論語亦各有也字 又知實篇三後字皆作后

九經字樣引字統注云笑從竹從夭竹爲樂器君子樂然後笑似讀樂爲岳音 事文類聚後集引公明賈曰夫子時然後笑 素履子引義然後取人不厭其取爲孔子語

其然豈其然乎○論衡儒增篇知實篇皆作豈其然乎豈其然乎

臧武仲以防求爲後於魯章○左傳襄公二十三年臧孫如防

皇清經解

卷四百六十四

翟教授四書考異

六

使來告曰紇非能害也知不足也非敢私請苟守先祀無廢二勳敢不辟邑乃立臧爲臧紇致防而奔齊 禮記表記子曰事君三違而不出竟則利祿也人雖曰不要吾不信也

齊桓公正而不譎○漢書鄒陽傳引孔子曰齊桓公法而不譎 風俗通義皇霸卷孔子曰齊桓正而不譎晉文譎而不正上

下易置又省兩公字

子路曰桓公殺公子糾章○春秋莊公九年九月齊人取子糾殺之 左傳夏公伐齊納子糾桓公自莒先入秋師及齊師戰于乾時我師敗績鮑叔率師來言曰子糾親也請君討之管召讎也請受而甘心焉乃殺子糾于生竇召忽死之管仲請囚鮑叔受之及堂阜而稅之歸而以告曰管夷吾治于高俛使相可

也公從之 說苑善說篇子路問于孔子曰管仲何如人也子
曰大人也子路曰昔者管仲欲立公子糾而不能是無能也桓
楛而居檻車無慙色是無愧也事所射之君是不貞也召忽死
之管子不死是無仁也夫子何以大之子曰管仲欲立公子糾
而不能非無能也不遇時也桓楛而居檻車無慙色非無愧也
自裁也事所射之君非不貞也知權也召忽死之管子不死非
無仁也召忽者人臣之材也不死則爲三軍之虜也死則名聞
天下夫何爲不死哉管子者天子之佐諸侯之相也死之則不
免爲溝中之瘠不死則功復用於天下夫何爲死之哉由汝不
知也家語致思篇與說苑略同

按說論語者云弟子初各有記孔子既卒乃輯而共論之由
皇清經解 卷四百六十四 翟教授四書考異 七

斯以談則凡先秦西漢載記中語勢頗似論語而文之詳略
絕殊如說苑所云者未必不源于當時未論定本

曰未仁乎○四書辨疑曰曰字義文

桓公九合諸侯○邢疏曰九合者史記云兵車之會三乘車之
會六穀梁傳云衣裳之會十有一范甯注云十三年會北杏十
四年會鄆十五年又會鄆十六年會幽二十七年又會幽僖元
年會榿二年會貫三年會陽穀五年會首止七年會甯母九年
會葵邱凡十一會不取北杏及陽穀爲九也 集註曰九春秋
傳作糾古字通用 左傳僖公二十六年展喜犒齊師曰桓公
是以糾合諸侯而謀其不協此朱子所據 離騷天問篇齊桓
九會諸侯朱子註亦據展喜語謂糾字之通 陸埏經世驪珠

曰衣裳之會九始終確有所據正不必緣糾合宗親之說 論語稽求篇曰九是數如呂覽一匡天子九合諸侯王逸注楚辭九合諸侯一匡天下兩作對語可驗蓋九數有核實者 義門讀書記曰九合若如舊說則其中有兵車之會三本文何以云不以兵車故朱子不從 管子小匡篇兵車之會六乘車之會三九合諸侯一匡天下又戒篇果三匡天子而九合諸侯 晏子春秋問下篇吾先君桓公從車三百乘九合諸侯一匡天子荀子王霸篇齊桓公九合諸侯一匡天下爲五伯長 史記齊世家桓公自稱曰寡人兵車之會三乘車之會六九合諸侯一匡天下昔三代受命又何以異於此乎又蔡澤傳說應侯曰昔齊桓公九合諸侯一匡天下至葵邱之會有驕矜之色叛者皇清經解 卷四十六 翟教授四書考異 八

皇清經解 卷四十六

翟教授四書考異

九國 戰國策齊王斗曰昔桓公九合諸侯一匡天下天子授籍立爲太伯又魯連遺燕將書曰管子并三行之過據齊國之政一匡天下九合諸侯 越絕書外傳吳內傳皆曰桓公九合諸侯一匡天下 韓非子十過篇昔齊桓公九合諸侯一匡天下爲五伯長管仲佐之又姦劫篇桓公得管仲立爲五霸王九合諸侯一匡天下又外儲說桓公置管仲爲仲父內事理焉外事斷焉故能一匡天下九合諸侯 呂氏春秋審分覽桓公令甯邀等皆任其事以受令于管子十年九合諸侯一匡天下又離俗覽夫九合之而合壹匡之而聽從此生矣管仲可謂能因物矣 韓詩外傳六卷桓公下布衣之士所以九合諸侯一匡天下也又八卷桓公立管仲爲相存亡繼絕九合諸侯一匡天

下又十卷桓公之所以九合諸侯一匡天下不以兵車者非獨管仲也 大戴禮保傅篇齊桓公得管仲九合諸侯一匡天下再爲義主 淮南子汜論訓管仲免于累紕之中立齊國之政九合諸侯一匡天下 說苑尊賢篇桓公得管仲隰朋九合諸侯一匡天下 畢朝周室稱五伯長 新序雜事篇晉平公問叔向曰昔齊桓公九合諸侯一匡天下不識其君之力乎其臣之力乎 風俗通義皇霸卷齊桓九合一匡率成王室 論衡書虛篇效力篇皆云桓公九合諸侯一匡天下又感類篇管仲九合諸侯一匡天下 中論智行篇管仲使桓公有九合諸侯一匡天下之功 百三名家集王諫議褒四子講德論齊桓有功爲鮑隰甯九合諸侯一匡天下 又魏武帝短歌行齊桓之功爲皇清經解 卷四莫十函 翟教授四書考異 九 霸之首九合諸侯一匡天下

按自公穀以來俱謂九爲實數周秦兩漢人以九合一匡作偶語者又如此之多釋文中九字無音則凡朱子前諸儒俱如字讀未有因左傳一據遂欲改文爲糾者也左傳亦嘗見九合字襄公十一年晉侯謂魏絳曰子教寡人八年之中九合諸侯蓋晉悼公復有九合之事而先儒亦核實數訓之國語載晉悼謂魏絳作七合諸侯昭公元年祁午謂趙文子則曰子相晉國以爲盟主再合諸侯三合大夫再三與七斷必爲數則九字尤無可疑焉

不以兵車○公羊傳莊公十三年疏引論語兵車下有之力二字 世說新語注引論語不以上有一匡天下四字

霸諸侯。○黃氏日抄曰註云霸與伯同。愚意諸侯之長爲伯。指其定位而名。王政不綱而諸侯之長自整齊。其諸侯則伯聲轉而爲霸。乃有爲之稱也。正音爲靜字。轉音爲動字。楊時經解孔子稱管仲曰九合諸侯。一匡天下。民到于今受其賜。蘇軾史評引孔子曰管仲相桓公九合諸侯。一匡天下。微管仲吾其被髮左衽矣。

按楊蘇二公均以九合諸侯抵霸諸侯句。而蘇公引此下又接引桓公九合諸侯不以兵車管仲之力也。如其仁如其仁。則宋人竟讀霸爲九合。不僅以上文牽混。然矣。論衡感類篇嘗言管仲九合諸侯。一匡天下。而下引孔子微管仲吾其被

髮左衽二語。蘇公所云又似承于論衡。

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

微管仲。○野客叢書曰語有不當文理而承襲用之者。如宋氏詔曰謝元勳參微管取論語微管仲吾其被髮之謂。前此潘安仁詩嘗曰豈敢陋微管謝元暉詩微管寄明牧。後此如劉義府傳臣以頑味獨獻微管傅亮碑道亞黃中功參微管似此用微管甚多。

吾其被髮左衽矣。○釋文曰衽而審反。一音而鳩反。集解本衽字作衽。北史王紘傳引文衽作衽下無矣字。中論智行篇引亦作衽。文選西征賦八公山詩二注皆引作衽。司馬光迂書引孔子曰微管仲吾其被髮左衽矣。如其仁如其仁。豈若匹夫匹婦之爲諒也。○唐石經本無豈字。後人有增。中論智行篇引忽仗節死難人臣之美義也。仲尼比爲匹夫匹婦。

之爲諒一本諒作量

而莫之知也。○後漢書應劭奏議曰昔召忽親死子糾之難而孔子曰經於溝瀆人莫之知。前漢書鼂錯傳贊師古注引論語亦云自經於溝瀆人莫之知。

按召忽之死殺身以成仁也仲雖不死而有九合一匡之功則亦得如召忽之仁前章再言如其仁其者實指之辭所指正召忽也後章但論管仲之可以無死不復論及召忽之死應劭徐幹均以經溝瀆者爲夫子貶召忽辭固哉其讀書矣大夫僕。○釋文曰僕又作僕同。五經文字曰僕西兗反今經典音撰又音遵。漢書人表作大夫選。

子言衛靈公之無道也。○舊文言爲曰釋文曰子曰衛靈公一皇清經解

卷四十四

翟教授四書考異

十一

本作子言鄭本同。義疏本作子曰衛靈公之無道久也。後漢書明帝紀注引論語孔子曰衛靈公無道。埤雅引孔子曰衛靈公之無道亦無也字。

奚而不喪。○釋文曰喪息浪反又如字。後漢書注引作奚其不喪。路史夏后紀論引作何爲而不喪。

仲叔圉治賓客三句。○後漢書注引文三治字皆作主鮀字作它。漢書人表仲叔作中叔。

則爲之也難。○義疏本作則其爲之難。七經考文曰足利本作則其爲之也難也。後漢書皇甫規傳論引文則下有其字。

大戴禮曾子立事篇注引論語曰其言之不作其後爲之難。陳成子弑簡公。○釋文曰弑本又作殺同音試。義疏本弑字。

作殺下同 春秋哀公十四年夏六月齊人弑其君壬於舒州
孔子沐浴而朝三節○左傳陳恒弑其君壬於舒州孔某三日
齋而請伐齊三公曰魯爲齊弱久矣子之伐之將若之何對曰
陳恒弑其君民之不與者半以魯之眾加齊之半可克也公曰
子告季孫孔子辭退而告人曰吾以從大夫之後也故不敢不
言 論語疏曰左傳錄此事小異此云沐浴而朝彼云齋而請
此云公曰告夫三子彼云公曰子告季孫禮齋必沐浴三子季
孫爲長各記其一故不同耳此又云之三子告彼無文者傳是
史官所錄記其與君言耳退後別告三子惟弟子知之史官不
見其告故傳無文也

按傳云子告季孫疏引文作子告予當傳寫訛也杜注于孔
皇清經解 卷四皇不四 翟教授四書考異

主

子辭下云辭不告則是公合子告甚明

告夫三子○義疏本三上有二字下告夫三子者之三子告並
同 唐石經作告夫二三子

不敢不告也二句○詩鄭風褰裳正義引無也字者字

之三子告○釋文曰之三子本或作二三子非也

不敢不告也○義疏本無也字

勿欺也而犯之○義疏本也作之 七經考文補遺曰一本無
也字

孔子與之坐而問焉○文選嵇康幽憤詩注引作夫子問焉略
去與之坐而四字

夫子何爲○論衡問孔篇爲下有乎字

使乎使乎。○論衡問孔篇孔子曰使乎使乎非之也。說論語者曰非之者非其代人謙也。

按既以非之者二句爲說論語之辭則上非之也三字似爲其所據正文所有矣。藝文類聚述論語使乎使乎下又有爲使之難才辱君命八字類聚引書大概俱不自綴說此八字孤出亦不可詳。

君子思不出其位。○易象辭君子下有以字。毛詩采芣箋思不出其位正義云引論語不云引易。

按此與子罕篇牢曰節同例舊原合上不謀其政爲一章宋時本或分爲二。朱子註此云記者因上章之語而類記之則章雖別而義仍承何乃有重出二字注在上章竊疑二字是

皇清經解 卷四十六 翟教授四書考異

三

門人傳錄之行

君子恥其言而過其行。○釋文曰行下孟反或如字。義疏本作君子恥其言之過其行也。潛夫論交際篇孔子疾夫言之過其行者亦作之字。論語衍說曰諸說皆以此爲一事謂恥其言之過於行也于義固通但須易而字爲之字乃可。四書辨疑曰言不過行有何可恥行取得中豈容過餘過中之行君子不爲過猶不及聖人之明論也註中本因而字故爲此說本分言之止是恥其言過其行舊說君子言行相顧若言過其行謂有言而行不副君子所恥南軒曰言過其行則爲無實之言恥言之過則其篤行可知矣二論意同必如此說義乃可通而字蓋之字之誤。禮記雜記有其言而無其行君子恥之又表

記君子恥有其辭而無其德有其德而無其行

君子道者三○孟子章句君子厄陳蔡章注引論語曰君子之道三疏本改作道者

子貢方人○釋文曰鄭本作謫人 三國志胡質傳引此節文以孔子曰三字題冠此句之上

賜也賢乎哉二句○義疏本作賜也賢乎我夫哉我則不暇

三國志胡質傳引文我上無夫字 釋常談引文賜下無也字

患其不能也○義疏本作患已無能也 管子小稱篇身不善

之患毋患人莫已知

微生畝謂孔子曰○漢書古今人表尾生晦師古注曰卽微生

畝也晦古畝字 鄭曉古言曰微生畝微生高一人畝名高字

皇清經解卷四百六十四 翟敬授四書考異

西

也

上何爲是栖栖者與○釋文曰或作某何栖栖鄭作某何是今作某何爲是

按栖字漢人多通作棲班固答賓戲曰棲棲遑遑孔席不煖後漢書蘇竟曰仲尼棲棲墨子遑遑

孔子曰非敢爲佞也○義疏本曰上有對字

以德報怨○道德經恩始章大小多少報怨以德 說苑權謀

篇引孔子曰聖人報怨以德 禮記表記子曰以德報怨則寬

仁之身也以怨報德則刑戮之民也又曰以德報德則民有所

勸以怨報怨則民有所懲 集註考證曰觀此章之答則知表

記以爲天子之言者蓋失其傳也

按論語二十篇無及老聃一事惟或人舉此語爲問而夫子深不謂然卽此可破學于老聃之浮說矣

莫我知也夫章○史記世家西狩見麟曰吾道窮矣喟然嘆曰莫我知夫子貢曰何爲莫知子子曰不怨天云云 說苑至公篇夫子道不行退修春秋精和聖制上通于天而麟至此天之知夫子也故夫子曰不怨天云云 釋文曰怨於袁反又於願反

公伯寮愬子路於季孫○九經字樣曰寮字上從穴下從火論語承隸省作寮 說文曰論語有公伯寮 又引論語曰訴子路於季孫 史記弟子傳公伯僚索隱作繚又作遼或云卽申繚 論衡累害篇臧倉之毀公伯寮之邈以愬爲邈

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

五

夫子固有惑志於公伯寮○集解于惑志下容注文蓋以志字絕句 史記惑志下亦間注文下作僚也吾力猶能肆諸市朝 義疏本寮下有也字疏曰景伯旣告季氏有惑志又言吾若於他人有豪勢者則不能誅耳若於伯寮也吾力是能使季孫審子路之無罪而殺伯寮於市朝也顯分下四字趨向下文 道之將行也與○史記弟子傳無也與二字下同 宋書顧凱之定命論引仲尼云云亦各無也與字

賢者辟世章○義疏本辟字皆作避 後漢書逸民傳注引作賢者辟代 三國志許靖傳注文選七命注各引賢者避世其次避地宋書隱逸傳序引賢者避地其次避言字皆作避 子華子神氣篇吾聞之太上違世其次違地其次違人

子曰作者七人矣。○疏引鄭康成曰伯夷叔齊虞仲辟世者荷蕢長沮桀溺辟地者柳下惠少連辟色者荷蓀接輿辟言者七當爲十字之誤也。四書辨疑曰古注本通上爲一章註文分之之意以上有子曰字也子曰當爲衍文。

晨門曰○義疏本晨門上復有石門二字。周禮天官敘官疏

曰闡人論語謂之晨人。

按前篇子張問達章皇氏疏引沈居士曰若長沮桀溺石門晨門有德若此以石門晨門四字爲稱可爲石門有複文之一證。

子擊磬於衛○隸釋贈孔宣公泰師碑荷蕢微者反差擊磬之心以磬爲磬。

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

去

有荷蕢而過孔氏之門者○釋文曰荷胡我反本又作何音同

漢書古今人表作何蕢。說文解字引論語有荷臯而過孔

氏之門。後漢書逸民傳序注引論語者作首。七經考文曰

古本蕢作篔注同氏作子足利本同。說文繫傳通論篇曰孔

子擊石於衛擁堞子聞之曰有心哉擊磬乎擁堞當卽荷蕢

旣而曰鄙哉○史記世家述文無此五字。高士傳無鄙哉二

字。

斯已而已矣○釋文曰斯已之已音紀。集解曰徒信已而已

言亦無益讀上已如紀。史記世家述作夫而已矣。古史孔

子傳作夫已而已矣。

深則厲○說文解字引詩深則砥。五經文字曰瀦音厲爾雅

或以爲深則厲之厲

末之難矣。○釋文曰難如字或乃且反。七經考文補遺曰古本矣上有也字。

子張曰書云章。○禮記檀弓子張問曰書云高宗三年不言言乃謹有諸仲尼曰胡爲其不然也古者天子崩王世子聽於冢宰三年。家語正論解與禮記同惟謹作雍王世子聽於冢宰作則世子委政于冢宰。尙書大傳書曰高宗梁闇三年不言子張曰何謂也孔子曰古者君薨世子聽于冢宰三年不敢服先王之服履先王之位而聽。

高宗諒陰三年不言。書說命王宅憂亮陰三祀既免喪其惟弗言音義曰亮本又作諒。又無逸其在高宗卽位乃或亮陰

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

七

三言不言其惟不言言乃雍孔傳曰信默三年古文陰作叁三年作貳秊。毛詩商廈譜正義引鄭氏無逸注諒闇轉作梁闇謂之梁闇廬也。公羊傳文公九年注述此章文諒闇作涼闇音義曰涼音亮又音良闇如字又音陰。禮記喪服四制高宗諒闇三年注曰諒古作梁闇讀如鶉鷓之鷓。書稗傳考異曰漢五行志作涼陰大傳作梁闇。趙宦光說文長箋引書作涼籀又引作諒瘠。

以聽於冢宰。○書伊訓百官總己以聽冢宰無於字。公羊傳文公九年注述文亦無於字。白虎通爵篇兩引文皆無以字。

後漢書陳元傳引亦無以字。

脩己以敬。○義疏本脩字作修下皆倣此。七經考文補遺曰

古本敬下有人字

按前行人子羽脩飾之後脩文德脩廢官義疏本俱從多作
修於字體爲得其正他如德之不脩脩慝辨惑仍同今作脩
字形相近傳寫易差故亦不能純耳

幼而不孫弟○義疏本孫字作遜弟字作悌 太平御覽述作

遜悌

是爲賊○義疏本賊下有也字

以杖叩其脛○釋文曰叩音口又音扣 筆解本作扣解曰扣
文之誤也當作指指其足脛使知夷踣之罪

闕黨童子將命○漢書古今人表作厥黨 義疏本將命下有
矣字 朱子或問曰家語記叔仲會少孔子五十歲與孔琬年

皇清經解

卷四百六十四

翟教授四書考異

六

相比每孺子之執筆記事於夫子二人迭侍左右所云闕黨章
子豈卽斯人也歟

見其與先生並行也○李文公集答梁載言書引傳曰吾見其
先生并行非求益者欲速成

皇清經解卷四百六十五

學海堂

四書考異 論語

仁和翟教授 瀨 著

衛靈公問陳於孔子○舊文陳為陣論語釋文曰陣本今作陳
史記孔子世家作問兵陳 顏氏家訓書證篇論語曰衛靈
公問陳於孔子俗本多作卓旁車按此字當用陳鄭之陳夫行
陳之義取於陳列耳此六書為假借也蒼雅及諸字書皆無別
字惟王羲之小學章獨卓旁作車縱復俗行不宜追改論語

按陣為晉以後人所改在古經實與今同文也陸氏釋文主
其時尚之本為陣而云本今作陳則陳字已漸復自唐初矣
孔子對曰○後漢書光武帝紀昔衛靈公問陳孔子不對注引
論語衛靈問陳于孔子曰俎豆之事則嘗聞之矣軍旅之事未
皇清經解 卷四百六十五 翟教授四書考異 一

之學也

韓李筆解本無孔子二字

按章懷除孔子對三字嫌與紀文齟齬故也如所引則驟讀
之俎豆四語若皆靈公問辭矣史記孟軻荀卿等傳亦云衛
靈公問陳而孔子不答蓋云軍旅未學雖有對辭仍未對其
所問之兵陳也謂之不對何嫌于齟齬乎

俎豆之事五句○左傳哀公十一年孔文子之將攻叔叔也訪
於仲尼仲尼曰胡簋之事則嘗學之矣甲兵之事未之聞也退
命駕而行

在陳絕糧○釋文曰糧鄭本作振音張下糧也 皇氏義疏本

糧字作振 集解孔氏曰孔子去衛如曹曹不能容又之宋宋
遭匡人之難又之陳會吳伐陳陳亂故乏食 史記世家孔子

遷蔡三歲吳伐陳楚救陳聞孔子在陳蔡之間使人聘之孔子將往拜禮陳蔡大夫謀曰孔子賢者所譏刺皆中諸侯之疾令日久留陳蔡之間諸大夫所設行皆非其意用于楚則陳蔡用事大夫危矣於是乃相與發徒役圍孔子于野不得行絕糧通鑑前編曰問陳事史記重出在去陳之後非也蓋明年而衛靈公卒無自陳反衛再見靈公之事也論語去衛在在陳之前蓋得其實

按史記衛靈公使孔子次乘孔子醜之去由曹適宋宋桓魋欲殺之乃適于陳居三歲復至衛靈公仍不用其言且問兵陳孔子又行如陳是歲夏靈公卒後二歲孔子自陳遷蔡遷蔡三歲然後有絕糧事孔氏注如曹如宋乃先一次去衛事

皇清經解

卷四十五

翟教授四書考異

二

在問陳前于論語不相應朱子直云去衛適陳其說得矣然問陳絕糧二事首尾相距五年雖卽後一次去衛說之亦不應經文連絡便云類列還宜別分爲章

君子亦有窮乎○七經考文曰足利本無有字 呂氏孝行覽孔子窮于陳蔡之間子路與子貢相與言孔子召之入子貢曰如此者可謂窮矣以窮爲子貢言

小人窮斯濫矣○說文解字引文濫作瀦 九經字樣曰論語小人窮斯瀦今經典相承作濫 史記世家此下接子貢色作孔子曰賜爾以予爲多學而識之者一章文

非也予一以貫之○陳后山集理究篇引孔子曰余非多學而識之一以貫之也

由知德者鮮矣○考文補遺曰古本矣作乎 潛夫論德化篇
曰孔子稱知德者尠 集解王肅曰君子固窮而子路愠見故
謂之少于知德 韓李筆解曰此句是簡編脫漏當在子路愠
見下文一段爲得 論語辨惑曰知德者鮮說者皆云爲愠見
而發過矣中間有告子貢多學一章則旣已間斷安得通爲一
時事哉蓋孔子世家亦載此而多學語上加子貢色作四字所
以生學者之疑嗚呼解經不守其本文而信傳記不根之說亦
見其好異而喜鑿矣

無爲而治者其舜也與○春秋繁露楚莊王篇孔子曰無爲而
制者其舜乎 漢書董仲舒傳孔子曰亡爲而治者其舜庠

晉書劉寔傳子曰無爲而化者其舜也歟 韓昌黎文集進士

皇清經解 卷四百六十五 翟教授四書考異

三

策問夫子言無爲而理者其信也歟 隸釋孟郁修堯廟碑作
無爲如治

恭己正南面而已矣○毛詩大雅卷阿箋引其己正南面而已
音義曰其本亦作恭 增修禮部韻略引論語其己正南面

子張問行○史記弟子傳子張從在陳蔡間困問行孔子曰言
忠信二云云

按先儒疑首三章爲一時之言因史世家文也若然則據弟
子傳此章亦一時言矣陳蔡之厄孔子年六十三子張少孔
子四十八歲時才十五歲耳先進篇備錄從陳蔡者十人未
有子張史文可盡信哉

行篤敬○唐文粹劉軻上座主書曰言忠信行必果雖夷貊行

矣 說文繫傳曰篤惟馬行頓遲詩曰篤公劉論語曰行篤敬
皆當作竺假借此篤字

雖蠻貊之邦行矣○史記弟子傳述作雖蠻貊之國行也 後
漢書袁安傳引作雖蠻貊行焉 鹽鐵論崇禮章引作雖蠻貊
之邦不可棄也

按陸氏釋文云貊說文作貌貌必貉字誤也說文有貉無貊
故云然此是通說非謂其僞引論語文異

立則見其參於前也○釋文曰參所金反 集解包氏曰立則
常想見參然在目前讀參如森 義疏本參下有然字疏曰參
猶森也森森然滿亘于已前也 增修韻略森紐下參字引此

語爲證 韓李筆解曰參古駮字 集註因筆解說音七南反

皇清經解 卷四百六十五 翟教授四書考異

四

盧照鄰乞藥直書引仲尼曰君子無終食之間違仁坐則參
於前在輿則倚於衡合他篇文爲一辭

在輿則見其倚於衡也○漢書律厯志引文輿作車 史記弟
子傳述無也字

夫然後行○義疏本行下有也字

則可卷而懷之○唐石經之作也 後漢書周黃徐姜申屠傳

序曰孔子稱蘧伯玉邦無道則可卷而懷也 文選潘岳西征
賦廬湛贈劉琨詩兩注引邦無道可卷而懷之無則字又潘岳
閒居賦注引邦無道則卷而懷之無可字

可與言而不與之言○義疏本唐石經本俱無之字 後漢紀

安帝紀或語郭林宗引孔子云云亦無之字

無求生以害仁二句○唐石經害仁之仁作人 文選 植贈

徐幹詩注引論語無求生以害人 太平御覽仁德類述論語

無求生以害人 漢書蘇武傳贊中論天壽篇後漢書杜林傳

注秦淮海集臧洪論引文皆以殺身句處求生句前 列女傳

節義篇引論語曰君子殺身以成仁無求生以害仁 晉書忠

義傳序古人有言君子殺身以成仁不求生以害仁 郭象南

華經注引孔子曰士志于仁者有殺身以成仁無求生以害仁

按文選注引用人字前輩校本嘗改之爲仁今考唐石經自

作人則選注未嘗誤也在石經此字難言非誤而當時勒諸

太學示學者咸取則焉李善生值其世又安得不遵從乎此

等處足見校書之難

皇清經解 卷晉六十五 翟教授四書考異

五

友其土之仁者○義疏本者下有也字

顏淵問爲邦○文選非有先生論注引文淵譁作回

行夏之時○後漢書輿服志引孔子曰其或繼周者行夏之正

乘殷之輅服周之冕樂則韶舞

乘殷之輅○釋文曰輅本亦作路 史記殷本紀贊引孔子曰

殷路車爲善索隱曰論語乘殷之輅太史公不取成文遂作此

語 後漢書輿服志志五路曰所謂孔子乘殷之路者也 宋

書禮志宣尼答爲邦之問則曰行夏之時輅冕之制

人無遠慮○義疏本人下有而字

已矣乎節○義疏本無乎字疏曰此語亦是重出或孔子再時

行教也

臧文仲節○文選西京賦注引國語曰臧文仲聞柳下惠之賢
又報孫惠宗書注引論語與立下無也字

躬自厚而薄責於人○春秋繁露仁義法篇作躬自厚而薄責
於外

不曰如之何如之何者○集解孔氏曰不曰如之何者猶言不
曰奈是何如之何者言禍難已成分作二句春秋繁露執贄篇
子曰人而不曰如之何如之何者吾未如之何也矣 陸賈新
語慎微篇孔子傷無權力于世大化絕而不通道德施而不用
故曰無如之何者吾未如之何也已矣

奸行小慧○釋文曰魯讀慧爲惠今從古 義疏本慧作惠所

載鄭氏注亦作小惠 文選陳琳檄吳將校部曲文注引論語

皇清經解

卷四十五

翟教授四書考異

六

奸行小惠

太平御覽人事部引論語奸行小惠

按漢書昌邑王清狂不惠列子逢氏有子少而惠義並通慧
又韓非說林惠子作慧子王應麟云篆文惠與慧同然則魯
古之文雖異實仍無異

君子義以爲質○舊無君子二字釋文曰義以爲質一本作君
子義以爲質鄭本略同 孝經三才章疏引論語義以爲質無
君子二字

君子疾沒世而名不稱焉○法言問神篇君子病沒世而無名

中論考僞篇仲尼惡沒世而名不稱 史記世家子曰弗乎

弗乎君子病沒世而名不稱焉吾道不行矣吾何以自見于後
世哉云孔子作春秋時語 薛侃陽明傳習錄曰稱字當去聲

讀亦聲聞過情君子恥之意

君子不以言舉人○元史劉秉忠疏君子不以言廢人不以人廢言

有一言而可以終身行之者乎○義疏本無之字 文選曹植

求通親親表注引無有字又班昭東征賦注引無可以二字

蘇軾志林引孔子曰有一言而可以終身行之其恕矣乎以子貢之問并入孔子答辭

勿施於人○義疏本人下有也字 舊唐書王希夷傳孔子稱

己所不欲勿施於人可以終身行之矣

吾之於人也○義疏本無也字 後漢書韋彪傳注引論語亦

無也字

皇清經解

卷四十五

翟教授回書考異

七

如有所譽者二句○義疏本作如有可譽者 漢書藝文志引

孔子曰如有所譽其有所試 又谷永傳薛宣傳引文俱無者

字矣字 三國志胡質傳孔子曰吾之於人誰毀誰譽如有所

譽必有所試 又杜夔傳注傳元序扶風馬鈞曰雖聖人之明

如有所用必有所試

斯民也節○漢書景帝紀贊引文民下無也字所下無以字

後漢書韋彪傳注引文無民也二字 論衡率性非韓二篇引

文三代下皆無之字

吾猶及史之闕文也○唐石經無之字 葉夢得石林燕語曰

班孟堅引子曰吾猶及史之闕文也今亡矣夫雖略去有馬者

借人乘之之語其傳必有自矣

按二事大小精麤實不相竝葉氏疑有馬者七字爲衍因作是說

今亡已夫○注疏本釋文本筆解本宋石經本南軒解本集說本纂箋本已俱作矣 四書辨疑曰中原古註本已作矣 義疏本作今則亡矣夫又有則字 五經文字序作今亡矣無夫字 漢書藝文志引文已亦作矣 蘇長公集遠景樓記引文已亦作矣

則亂大謀○七經考文曰足利本無則字

眾惡之章○潛夫論潛嘆篇孔子曰眾好之必察焉眾惡之必察焉好惡字上下易置 風俗通義正失卷孔子曰眾善焉必

察之眾惡焉必察之 梁書劉孝綽傳謝東宮啟曰先聖以眾

皇清經解

卷四十五

翟教授四書考異

八

惡之必監焉眾好之必監焉 羅隱兩同書真僞章孔子曰眾善者必察焉眾惡者必察焉 葛洪涉史隨筆王氏論語辨惑舉此文俱以眾好句易置眾惡句上 司馬溫公集嘉祐六年論選舉狀熙寧二年議貢舉狀王臨川集答段縫書引文亦俱上下易置

按梁書政察爲監當以姚思廉避其父察私諱故也葛洪字容甫宋時婺州人與晉葛稚川別

非道弘人○義疏本人下有也字 漢書董仲舒傳引有也字

過而不改是謂過矣○穀梁僖公二十二年傳曰過而不改又是謂之過宋襄公之謂也 韓詩外傳三卷引孔子曰過而改之是不過也

吾嘗終日不食章。大戴禮勸學篇孔子曰吾嘗終日而思矣不如須臾之所學也。荀子勸學篇無孔子曰三字餘同。孔叢子雜訓篇子思曰吾嘗深有思而莫之得也於學則寤焉。潛夫論讀學篇孔子曰吾嘗終日不食終夜不寢以思無益不如學也。耕也餒在其中學也祿在其中矣。君子憂道不憂貧。一章文連讀爲一。

君子謀道不謀食。太平御覽述文食下有也字。

知及之仁不能守之。後漢書班固傳論作智及之而不能守之。又劉梁傳引文知亦作智。

必失之。後漢劉梁傳之下有也字。

不莊以涖之則民不敬。釋文曰涖音利又音類。義疏本涖

皇清經解

卷四六十五

翟教授四書考異

九

字作莅下同。漢紀孝元帝紀論引孔子曰不嚴以涖之則民

不禁也。

按舊注謂此章論居官臨民之法。包咸解上句作嚴以臨之。疏述李充云仁以守位其失也。寬故更涖以威。荀引文變下敬字爲禁則尤與嚴字相應。當時各家師授文每不同。此或其本有如是未必爲記憶譌。

未善也。舊鄭康成本此下有子曰父在觀其志父沒觀其行。一章見釋文。

民之於仁也。太平御覽述此句無也字。下文吾見蹈而死者矣無矣字。

未見蹈仁而死者也。謝道蘊論語贊述文也作矣。

君子貞而不諒。韓李筆解曰諒當爲讓字誤承上文不讓於師言

事君敬其事而後其食。郡齋讀書志曰蜀石經作敬其事而後食其祿

有教無類。漢書地理志引文無字作七

道不同不相爲謀。鹽鐵論憂邊章引孔子曰不通于論者難于言治道不同者不相與謀

辭達而已矣。儀禮聘記曰辭多則史少則不達辭苟足以達義之至也

師冕見。漢書人表師冕顏師古注曰卽師免

按表與論語正同注轉舉別文證之文又于他書無所見豈

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

十

唐初論語冕字曾作免斂

子告之曰。七經考文曰古本告作謂

與師言之道與。周禮樂師注引作相師之道與

皇清經解卷四百六十六

學海堂

四書考異 論語

仁和翟教授 顯 著

夫顛與○太平寰宇記引論語夫上有今字

且在邦域之中矣○論語釋文曰邦或作封 集解孔氏曰魯

七百里之封顛與在其域中似其所據古論邦字爲封 周禮

大司徒注引論語中下無矣字下句是社稷之臣下無也字

何以伐爲○皇氏義疏本作何以爲伐也

按孔氏注何用滅之爲也伐爲字必不容倒顏淵篇何以文
爲或本亦作爲文皆大失語氣

孔子曰求○文選曹大家東征賦注引論語子謂冉有曰周任

有言

皇清經解

卷四百六十六

翟教授四書考異

一

陳力就列不能者止○漢書薛宣傳引此直作孔子語

危而不持二句○後漢書安帝紀引傳曰顛而不扶危而不持

上下易置

則將焉用彼相矣○漢書王嘉傳引作安用 後漢書陳球傳

傾危不持焉用彼相邪 葛洪抱朴子良規篇危而不持安用

彼相 考文補遺曰古本矣作也

虎兕出於柙三句○舊文柙字爲匣釋文曰匣本今作柙 義

疏本虎兕出柙龜玉毀於中各無於字 漢書文三王傳虎兕

出於匣龜玉毀於匣中是誰之過也 三國志公孫度傳注引

魏略曰龜玉毀於匱虎兕出於匣匱匣字異又略去中字上下

易置 文選任彥升勸進賤注引論語亦作出於匣

固而近於費○水經沂水注引作固而便近於費者也

後世必爲子孫憂○舊無後世二字釋文曰必爲子孫憂本或作後世必爲子孫憂 後漢書臧宮傳注引冉有曰今夫顓臾

固而近季氏之邑今不取恐爲子孫之憂無後世字

而必爲之辭○義疏本必下有更字 太平御覽述無而字

不患寡而患不均○春秋繁露度制篇引孔子曰不患貧而患不均 魏書張普惠傳亦引孔子曰不患貧而患不均

蓋均無貧三句○漢書食貨志引文三無字俱作亡

則脩文德以來之○尙書大禹謨孔傳曰遠人不服大布文德以來之正義曰遠人不服文德以來之論語文也並與則脩字異 孟子章指作修文德以懷之

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

二

而謀動干戈於邦內○釋文曰鄭本作封內

吾恐季孫之憂○太平御覽述無之字

不在顓臾○釋文曰或作不在於顓臾

而在蕭牆之內也○隸釋載漢石經論語殘碑後記諸家異文曰而在於蕭牆之內蓋毛包周無於 陸贄收河中後請罷兵狀引文也作矣

按四家所傳論語均無於字世行本正依此四家也蓋氏毛氏他籍無言之者其名及時代今莫審悉

祿之去公室章○漢書劉向傳孔子曰祿去公室政逮大夫危亡之兆師古注引論語孔子曰祿去公室五君矣政逮於大夫四君矣故三桓之子孫微矣 集解鄭氏曰言此之時魯定公

之初

政逮於大夫○釋文曰逮音代一音第 文選演連珠注引論語政逮大夫四世夫三桓子孫微矣

友便辟○集解馬氏曰便辟巧辟人之所忌以求容媚讀辟爲避 公羊傳定公四年注引此章文疏曰便辟謂巧爲譬諭今

世間有一論語音辟爲僻非鄭氏之意通人所不取矣 漢書佞幸傳贊咎在親便嬖所任非仁賢故仲尼著損者三友 示

兒編曰前漢佞幸傳正引此語辟字从女與孟子便嬖不足使令于前同則辟讀爲寵嬖之嬖亦通 釋文曰辟婢亦反 七

經考文曰一本辟作僻 後漢書爰延傳注引文辟作僻 太平御覽交友部述亦作僻

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

三

按辟字馬融讀避鄭康成讀譬班固讀嬖俱不讀婢亦反而陸氏僅著婢亦一音則其他之多或未備由可知矣

友便佞○說文解字引論語曰友諂佞 太平御覽述此章友便佞友善柔二句上下互易

益者三樂○四書湖南講曰樂當如字讀下皆同

樂節禮樂○漢書貢禹傳引論語曰君子樂節禮樂

樂道人之善○七經考文曰古本道作導

樂佚遊○釋文曰佚本亦作逸

侍於君子有三愆○太平御覽述作三僭

按僭當僣文訛廣韻謂僣爲愆之俗

言未及之而言謂之躁三句○釋文曰魯讀躁爲傲今從古

荀子勸學篇曰未可與言而言謂之傲可與言而不言謂之隱不觀顏色而言謂之瞽君子不傲不隱不瞽 鹽鐵論孝養章曰言不及而言者傲也 韓詩外傳四卷未可與言而言謂之瞽可與之言而不與之言謂之隱君子不瞽言謹慎其序

按荀卿所用論語文與魯讀同爲傲字可見魯論所傳得未經秦厄之真也鹽鐵論仍述作傲桓寬似亦習魯論人言及之而不言○義疏本無而字

君子有三戒○太平御覽人事部戒字作誠下皆倣此

少之時○蘇轍孟子解引作人之少也

戒之在得○釋文曰得或作德非

按淮南詮言訓凡人之性少則猖狂壯則強暴老則好利本

皇清經解

卷四百六十六

翟教授四書考異

四

於此章今釋氏所謂戒者曰貪嗔癡曰淫盜殺亦竊此敷衍之也蓋色由于癡極于淫鬪由于嗔極于殺得由于貪極于盜

侮聖人之言○漢書外戚中山衛姬傳不畏天命侮聖人言師古注曰此文引論語也毋古侮字

生而知之者四句○毛詩思齊正義引論語云天生知之者上也 述而篇知之次也集解孔氏曰如此者次於天生知之與詩正義合 論衡實知篇孔子曰生而知之上也學而知之其次也 晉書石勒載記曰所謂生而知之者上學而知之者次

顏氏家訓勉學篇引此二語亦無兩也字

按顏氏書證篇云河北經傳悉略也字其間有不可得無者

削之頗成廢缺又有俗學聞經傳中時須也字輒以意加之
每不得所益誠可笑顏旣以漫削也字爲非則此之削之者
當其所見河北舊本如是非顏氏之自爲削矣

視思明聽思聰○尙書洪範貌曰恭言曰從視曰明聽曰聰
榕村語錄曰洪範以敬爲主故先貌言此以思爲主故先視聽
言思忠○文選應吉甫華杕園集詩言思其順貌思其恭在視
思明在聽思聰注引論語爲證

按忠字本可叶而詩反改順疑應氏所據本有不同

見善如不及章○朱子集答江德功曰此章文勢斷續或有關
文或非一章皆不可考 論語集說以此合後章爲一其說曰

見善如不及謂見善矣又若不及見之也見不善如探湯謂見

皇清經解

卷四百六十六

翟教授四書考異

五

不善矣猶未免於嘗試之也求之于今則齊景公其人矣隱居
以求其志志於求仁者也行義以達其道行吾得爲之義以達
夫當然之道於天下後世者也求之于今則未見其人也求之
于古則夷齊其人也景公知夫子之聖而不能行善晏子之言
而不能行是見善如不及也田氏不之正而倖公室之僅存嗣
君不之定而幸嬖子之得立是見不善如探湯也悠悠於善惡
之間故雖擁千乘之富而無一德之稱夷齊兄弟遜立捨國而
逃是隱居以求其志也扣馬而諫恥食周粟是行義以達其道
也卽夫人心之安循夫天理之正雖餓死首陽而民到于今稱
之卽是人以證是語故曰其斯之謂與

按如蔡氏說不惟上章文勢不見斷續下章章首無子曰字

不必疑而誠不以富二句亦無煩移就可謂洞澈千古有功
聖經之格論特詳識之

見不善如探湯○後漢書黨錮傳范滂曰臣聞仲尼之言見善
如不及見惡如探湯 大戴禮注引文亦作見惡 文子上德
篇文王見善如不及宿不善如不祥

吾見其人矣吾聞其語矣○古史柳下惠傳論引文吾聞句處
吾見句上

齊景公有馬千駟○集註曰章首當有孔子曰字蓋闕文耳

史通雜說篇引此上加子曰字 四書湖南講曰上無子曰字
分明與前合爲一章 四書纂箋曰晏子春秋言齊景公好馬
疑公以好馬故致多如此

皇清經解 卷四百六十六 翟教授四書考異

六

按千駟猶云千乘言其爲大國之君耳晏子書多假託好馬
之言或轉因論語傳會

民無德而稱焉○義疏本作民無得稱焉 論語集語本四書

大全本皆德作得 文選潘岳河陽縣詩任昉求立太宰碑表
李康運命論三注皆引論語死之日民無得而稱焉 葉適水

心集姜公墓志亦引作無得 論語稱求篇曰此舊本原是德

字並無別本作得者卽注疏本可考也惟泰伯篇民無得而稱
是得字程子欲加誠不以富亦祇以異八字于此章之首而安

定胡氏又欲加八字于其斯之謂與之上遂改德爲得字則何
可矣按正義曰此章貴德也齊景死而無德可稱夷齊到今稱
之豈非其德之謂與王肅注此云此所謂以德爲稱蓋謂卽稱

也斯卽德也宋儒改作得字而近代刻本則仍改德字惟祁氏藏宋板集註本是得字

民到于今稱之○文選東征賦注曰論語民到于今稱之稱或爲禍又烏有先生論注引文民作人無之字

其斯之謂與○集註胡氏曰程子以爲第十二篇錯簡誠不以富亦祇以異當在此章之首今詳文勢似當在此句之上愚謂此說近是

陳亢問於伯魚曰○釋文曰亢音剛又苦浪反 說文解字曰論語有陳亢

學詩乎○楊龜山集答吳仲敢書引二節文此作子未學詩乎下作子未學禮乎 孝經聖治章疏引此章文略去學詩一段

皇清經解

卷四百六十六

濯教授四書考異

七

按孝經注趨而過庭以教敬也故其疏專以學禮一事爲證但旣略去學詩而其後仍云聞斯二者云問一得三則于義理參錯

未也○七經考文曰古本學詩乎下未也也作之上下未也同今本

不學詩無以言○義疏本不上有曰字言下有也字 隋書何妥傳夫子有云不讀詩無以言不讀禮無以立

不學禮○風俗通義愆禮卷引論語不爲禮無以立 大戴禮勸學篇孔子曰鯉君子不可以不學見人不可以不飭不飭無

貌無貌不敬不敬無禮無禮不立

按夫子訓伯魚學詩之言別見後篇學禮之言別見大戴禮

而其文皆不齊蓋伯魚述其略記者記其詳也周應賓考異
言白虎通引此作不爲禮今檢白虎通無之當只以風俗通
誤憶

聞斯二者○義疏本者下有矣字 七經考文曰足利本者作
矣

邦君之妻君稱之曰夫人○七經考文曰古本稱上無君字

白虎通德論嫁娶篇引論語曰國君之妻稱之曰夫人

邦人稱之曰君夫人○白虎通爵篇嫁娶篇兩引此文邦人俱
作國人

稱諸異邦曰寡小君○唐石經諸作謂 禮記曲禮公侯有夫

人夫人自稱于天子曰老婦自稱于諸侯曰寡小君自稱于其

皇清經解

卷四頁十六

翟教授四書考異

八

君曰小童 義門讀書記曰雜記云訃于他國之君夫人曰寡

小君不祿此稱諸異邦之一證不得專據曲禮

亦曰君夫人○義疏本人下有也字

按鄭氏禮記注云自稱于諸侯謂饗來朝諸侯時也據坊記
自陽侯竊繆侯夫人而大饗廢夫人之禮矣其禮既廢其文
未盡刪於傳記當時乃有藉口以掩其私如文姜之饗齊侯
者聖人因旣貶諸春秋又與門弟子議及於此此論語所以
有此章文而與禮記不符合歟章首當有子曰字今闕文

皇清經解卷四百六十七

學海堂

四書考異 論語

仁和翟教授 穎 著

賜貨欲見孔子○陳梓四書質疑曰以孟子例之則當註欲見之見去聲六字

歸孔子豚○論語釋文曰歸如字鄭本作饋魯讀為歸今從古

儀禮士虞疏孟子章句俱引論語作饋 四書釋地又續曰

此與歸女樂注並云歸如字一作饋按歸如字解則云入也還

也杜預解歸者不反之辭此于蒸豚女樂何涉乎自當作饋孟

子書正作饋孔子世家作遺魯君女樂文馬饋餉也遺餽贈也

康成注以物有所餽遺是也

孔子時其亡也○韓李筆解曰時當為待

皇清經解 卷四百六十七 翟教授四書考異

遇諸塗○釋文曰塗字當作途 論衡知實篇引作途

懷其寶而迷其邦○孟子疏引全章文獨此句無兩其字 韓

詩外傳懷其寶而迷其國者不可與語仁

按此節自孔子曰以上或謂俱陽貨自為問答究語氣不為

無見

性相近也習相遠也○晉書應詹傳性相近習相遠五代史李

彥珣論引語曰性相近習相遠皆無二也字 後漢書班彪上

言曰孔子稱性相近也習相遠也劉逵三都賦注引論語性相

近習相遠也皆無上也字

子曰唯上知與下愚○皇氏義疏本集編本纂疏本唯字俱作

惟 尚書多方正義論衡本性篇中論天壽篇俱引文唯字作

惟知字作智 禮記中庸正義引作唯上行與下愚疑誤 朱
子語類曰性習遠近與上知下愚本是一章子曰二字衍文也
子之武城○七經考文曰古本作子游之武城 文選古詩注
引論語曰子游爲武城宰聞弦歌之聲又謝元暉臥病詩注同
藝文類聚述論語曰子游爲武城宰子之武城聞弦歌之聲
夫子莞爾而笑○舊文莞爲萈釋文曰萈本今作莞 唐貞觀
孔子廟碑唵爾微笑 楊錫觀六書辨通曰集韻莞字下或作
萈作唵萈爲萈陸卽莞陸也唵則專主笑矣文選注引論語莞
爾而笑依說當作唵爾趙氏長箋迺以萈爾爲正 太平御覽
州郡部述無爾字

公山弗擾以費畔節○義疏本弗擾作不擾 漢書人表公山

皇清經解

卷四十七

翟教授國書考異

二

不狃師古注曰卽公山不擾也 史記世家定公九年孔子年

五十公山不狃以費畔季氏使人召孔子孔子欲往索隱引鄒
氏云狃一作蹂 左傳定公十二年季氏將墮費公山不狃叔
孫輒帥費人以襲魯入及公側仲尼命申句須樂頎下伐之費
人北二人奔齊杜氏注曰時仲尼爲司寇

按左傳史記各與論語事不同左傳陽虎之畔在定公八年
時公山不狃雖未著畔迹而與季寤等共困陽虎則季氏亦
已料其畔矣因於次年使人召孔子圖之孔子未果往而不
狃盤踞於費季氏無如之何也十二年孔子爲魯司寇建墮
費策不狃將失所倚恃遂顯與叔孫輒襲魯犯公孔子親命
申句須樂頎伐之公室以之平季氏之召終亦以之應矣如

此說之則左史兩家所載得以相通而於事理亦可信論語
召字上原無主名舊解惟推測子路語謂是公山氏召實大
誤也揅子路語意當介介於季氏之平素劣跡而云何必因
公山氏之以從畔伐畔也上之謂往下之謂季氏所書經
屢寫句內偶脫一字乃致與左史文若矛盾耳先儒承舊解
謂此爲聖人體道之大權夫權之爲喻或輕或重審物以濟
變也如論季氏之平素召不當往而不往之罪更有重焉則
不妨於應季氏此正所謂權矣若併不往之悖亂略不審擇
則枉道而已焉得謂之權乎

子路不說曰未之也已○論衡問孔篇作子路曰未如也已無
不說二字

皇清經解

卷四十七

翟教授四書考異

三

何必公山氏之之也○七經考文曰古本無一之字 太平御

覽州郡部述文無一之字

夫召我者而豈徒哉節○義疏本用我上有復字 史記世家
夫召我者豈徒哉如用我其爲東周乎 論衡用我上下亦無
有字者字 說苑至公篇孔子德積而不肆道屈而不伸喟然
嘆曰而有用我者則吾其爲東周乎 春秋傳序疏曰鄭元注
論語以東周爲成周 朱子讀余隱之尊孟辨曰鄭叔友引孔
子吾其爲東周乎謂爲當作去聲讀

按杜氏春秋序以或有黜周王魯之說引如有用我者吾其
爲東周乎以明其說之非則東周斷非別周鄭康成所謂成
周是也詩黍離正義引鄭論語注曰敬王去王城而遷於成

周自是以後謂王城爲西周成周爲東周故昭二十二年王
子猛入於王城公羊傳曰王城者何西周也二十六年天王
入於成周公羊傳曰成周者何東周也孔子設此言時在敬
王居成周後故云爲東周乎爲字實當作去聲讀如述而篇
爲衛君之爲猶言助也夫子云豈徒哉言不徒制弗擾如有
用我則將助周室申明君臣上下大義卽季氏輩並正之矣
集解集註皆云興周道於東方意未嘗不合此而欠昭明後
此小儒乃謂子欲因魯爲東周或且謂因弗擾爲東周殊乖
繆甚

子張問仁於孔子孔子曰○七經考文曰古本曰上有對字

集註考證曰孔字衍疑此等處鄭氏多依齊論

皇清經解

卷四十七

翟教授四書考異

四

信則人任焉○考文曰一本焉作矣

按後篇言信則民任此言人任尚書康誥傳周禮大司徒疏
皆引信則人任焉應屬于此

佛胥名○義疏本作腓胥下倣此 漢書人表第胥師古注曰

卽佛胥也 論衡問孔篇載佛胥章於公山章前 史記世家

佛胥爲中牟宰趙簡子攻范中行伐中牟佛胥畔使人召孔子

事在孔子過蒲適衛後

按佛胥之畔畔趙簡子也簡子挾晉侯以攻范中行佛胥爲

范中行家邑宰因簡子致伐距之子晉爲畔子范中行猶爲

義也且聖人神能知幾范中行滅則三分晉地之勢成三分

晉地之勢成則大夫自爲諸侯之禍起其爲不善較佛胥孰

大小哉子路見未及此但知守其常訓聖人雖有見焉却難以前知之幾爲門弟子語也故但以堅白恆理答之

子路曰昔者由也節○論衡子路下有不說二字 史記子路曰由聞諸夫子其身親爲不善者君子不入也今佛盼親以中牟畔子欲往知之何

然有是言也○論衡作子曰有是也無然字言字 史記亦無然字 太平御覽述無也字 義疏本言也下復有曰字然後接不曰堅乎

磨而不磷○漢州輔碑厚而不齧隸辨曰磨與磨齧與磷古蓋通用詩衛風如琢如磨釋文曰磨又作摩唐風白石齧齧釋文

曰齧亦作磷

野客叢書曰論語磷字作去聲緇字作平聲古

皇清總解

卷四十七

翟教授四書考異

五

人亦以磷作平聲而緇作去聲可通讀 傅咸論語詩磨而不

磷與臣身字並叶讀磷平聲 金史禮志宣聖廟莫帛辭磨而不磷與舜仍振並叶讀磷去聲

涅而不緇○史記論衡緇俱作淄 筆解本作淄 新語道基

篇文選座右銘注俱引作淄 隸釋曰州輔碑涅而不緇涅卽

涅字緇卽緇字費鳳碑涅而不滓蓋用涅而不緇其字有不同若非假借則是傳授異也

吾豈匏瓜也哉節○史記吾作我 論衡不食下有也字 太

平御覽菜茹部瓠瓜下述論語吾豈瓠瓜也哉 事文類聚後集

述亦作瓠瓜 集註考證曰此二句蓋當時方言俗語夫子引

之

由也女聞六言六蔽矣乎○義疏本由下無也字女作汝下做此 文選辨命論注引文女作汝無也字

居○義疏本居上有曰字

其蔽也蕩○荀悅前漢高后紀扁鵲引孔子曰好智不好學其弊也蕩

可以羣○大戴禮小辨篇足以辨言注引孔子曰詩可以言可以怨

邇之事父○太平御覽學部述作近之事父

女爲周南召南矣乎○義疏本名作邵下放此疏曰此卽伯魚過庭孔子問學詩乎時也其語亦孔子曰不學詩無以言也

按韓詩邵伯所拔邵字从邑列子楊朱篇稱邵公史記白起皇清經解卷四六十七翟教授四書考異

六

傳稱周邵呂望邵南字必有師承

鐘鼓云乎哉○春秋繁露玉杯篇引文鼓字從皮

其猶穿窬之盜也與○舊文窬爲踰釋文曰踰本又作窬 五經文字曰窬弋朱反又音豆 後漢書陳忠傳注引作穿窬之

盜乎 禮記表記子曰君子不以色親人情疎而貌親在小人則穿窬之盜也與

鄉原○釋文曰鄉如字又許亮反 集解周氏曰所至之鄉輒

原其人情而爲意以待之一曰鄉向也古字同謂原人趨嚮容媚而苟合之此所以賊德也 五經文字序曰經典之字音非

一讀若鄉原之鄉爲嚮取材之材爲哉兩音出於一家而不決其當否 義疏引張憑曰鄉原原壤也孔子鄉人故曰鄉原也

鄉如字 韓李筆解曰孔注內荏曰內柔佞也古文原類柔而鄉爲向後人遂誤內柔爲向原 集註曰原與愿同荀子原慤注讀作原是也 中論考偽篇曰鄉愿無殺人之罪而仲尼深惡之直以原字作愿 履齋示兒編曰晦菴先生云原與愿同非也愿慤則爲謹厚之人必不肯同流合汚所謂鄉原實推原人之情意以求苟合於世故曰一鄉之原人而爲德之賊也

按荀子富國篇云能齊則悍者皆化而愿躁者皆化而慤君道篇云材人愿慤拘錄計數是史吏之才也正論篇云上端誠則下愿慤愿慤則易使其文皆正作愿朱子但云註讀或宋本與今本異耶孟子說鄉原云一鄉皆稱原人又云居似忠信行似廉潔則原必當讀愿此與孟子集註皆未著音宜

皇清經解

卷四六七

翟教授四書考異

七

補之

德之賊也○七經考文補遺曰古本無也字下章德之棄也古本亦無也字

可與事君也與哉○釋文曰本或作無哉 七經考文曰一本無也與二字 後漢書李法傳曰鄙夫可與事君子哉 文選東京賦注引論語鄙夫不可以事君 鹽鐵論論誅章子疾鄙夫之不可與事君患其聽從而無所不至也

其未得之也患得之○集解曰患得之者患不能得之此楚俗言 潛夫論愛日篇孔子病夫未得之也患不得之既得之患失之者 蘇軾上神宗書引此章文患得之作患不得之 沈作喆寓簡曰東坡解云患得之當作患不得之子觀退之王承

福傳云其賢於世之患不得之而患失之以濟其生之欲者則古本必如是 四書辨疑曰當爲患不得之今無不字蓋闕文也 荀子子道篇孔子曰小人者其未得也則憂不得既已得之又恐失之是以有終身之憂無一朝之樂也家語在厄篇與荀子略同 禮記雜記既得之而又失之君子恥之方慤解義曰鄙夫之心在乎固其位君子之心在乎稱其位勢不足于固而失之者鄙夫所患也德不足以稱而失之者君子所恥也此所以爲異

古之矜也廉○釋文曰魯讀廉爲貶今從古

古之愚也直二句○後漢書李雲傳論注引論語古之狂也直今之狂也詐而已矣

皇清經解

卷四百六十七

翟教授四書考異

八

子曰巧言令色鮮矣仁○義疏本無此章 唐石經亦無此章

後人旁補

惡紫之奪朱也○周禮司市疏左傳哀公十七年疏漢書杜欽傳引俱無也字 尹文子引亦無也字

惡利口之覆邦家者○義疏本者作也 尹文子大道下篇引

語曰惡紫之奪朱惡利口之覆邦家無者字

天何言哉○釋文曰魯讀天爲夫今從古

按兩天何言哉宜有別上一句似從魯論所傳爲勝

百物生焉○晉書張忠傳天不言而四時行焉萬物生焉百字

作萬 太平御覽述論語萬物生焉

孺悲欲見孔子二句○釋文曰孺字亦作孺 義疏本辭下有

之字 考文補遺曰一本疾作病 儀禮士相見禮疏孺悲欲見孔子不由介紹故孔子辭以疾

將命者出戶○文選思舊賦三國名臣序贊二注俱引論語曰將命者出

期已久矣○釋文曰期音基一本作其 史記弟子傳作不已久乎 世說新語引文期字作基

禮必壞○史記封禪書引傳曰三年不爲禮禮必廢三年不爲樂樂必壞

舊穀旣沒節○太平御覽路史注皆引衝波傳曰宰我謂三年之喪日月旣周星辰旣更衣裳旣造百鳥旣變萬物旣易黍稷旣生朽者旣枯於暮可矣顏淵曰鹿生三年其角乃墮子生三皇清經解

卷四十七

翟教授四書考異

九

年而免父母之懷子雖美辨豈能破堯舜之法改禹湯之典更聖人之道除周公之禮改三年之喪不亦難哉

鑽燧改火○類篇曰論語鑽燧或書作燧

食夫稻三句○釋文曰食音嗣衣於旣反 義疏本稻下錦下

並有也字女作汝下同 世說新語規箴類郭林宗謂陳元方

引孔子曰衣夫錦也食夫稻也於汝安乎 太平御覽布帛部

述作食夫穀

女安則爲之○義疏本汝上有曰字

食旨不甘三句○孝經喪親章服美不安聞樂不樂食旨不甘

天下之通喪也○禮記三年問篇孔子曰子生三年然後免於

父母之懷夫三年之喪天下之達喪也 史記弟子傳作通義

後漢書荀爽對策曰天下通喪可知舊禮注引禮記曰三年之喪天下之通喪也

按爾經所傳惟通與達一字殊注後漢書者當引語不當云

記

予也有三年之愛於其父母乎○漢石經無乎字

為之猶賢乎已○法言寡見篇引文乎作於

君子義以為上三句○史記弟子傳子曰義之為上君子好勇

而無義則亂小人好勇而無義則盜 漢書地理志引孔子曰

君子有勇而亡誼則為亂小人有勇而亡誼則為盜

子曰有 義疏本子貢下有問字

曰有 義疏本子貢下有問字

皇清經解

卷四十七

翟教授四書考異

十

惡稱人之惡者○管子版法解曰故君子惡稱人之惡

按管子法法篇曰政者正也戒篇曰孝弟者人之祖也小稱

篇曰身不善之患不患人莫己知皆有合于論語之旨版法

解又曰度恕者度之于己也己之所不安勿施于人說者謂

管仲書輯自戰國多益他書以成凡此之屬其皆假借自論

語耶然亦有共述古言者如此條以故字引端可見

惡居下流而訕上者○漢石經無流字

惡果敢而窒者○釋文曰魯讀窒為室今從古

曰賜也亦有惡乎○義疏本乎作也疏曰子貢問孔子說竟云

賜亦有所憎惡惡微以下說所憎惡之事也謂此句亦子貢語

文選西征賦注引論語子貢曰賜也亦有惡乎與義疏合

惡徵以爲知者二句○釋文曰徵古堯反鄭作絞古卯反孫音
遜 考文曰古本徵作傲知作智孫作遜下章不遜同 中論
覈辨篇引孔子曰小人毀訾以爲辨絞急以爲智不遜以爲勇
斯乃聖人所惡以此爲孔子語

惡訐以爲直者○蘇東坡文集上韓太尉書孔子曰惡居下流
而訕上惡訐以爲直誤以此連屬上文

唯女子與小人句○後漢書爰延傳引文唯字作惟養下無也
字 又楊震傳注世說新語注引皆無也字

近之則不孫遠之則怨○義疏本作遠之則有怨 後漢書楊

震傳疏曰夫女子小人近之喜遠之怨實爲難養注引論語文

孫字作遜 又爰延傳暨三國志黃初三年令魏書高允傳文

皇清經解

卷四十七

翟教授四書考異

十一

選報任安書注皆引作不遜 左傳僖公二十四年女德無極

婦怨無終注曰婦女之志近之則不知止足遠之則忿怨無已

年四十而見惡焉○漢石經作平卅見惡焉卅蓋四十兩字之

併讀先立切而字無

皇清經解卷四百六十八

學海堂

四書考異 論語

仁和翟教授灝著

微子去之節○史記宋世家贊孔子稱微子去之箕子爲之奴比干諫而死殷有三仁焉通此節爲孔子語 鷓冠子備知篇陸佃注引微子去之箕子爲之奴題孔子曰字 四書通曰史記周本紀宋世家所紀此事先後皆不同惟殷紀以爲微子先去比干乃諫而死然後箕子佯狂爲奴者近是然與夫子之言先後又不同史所書者事之實此所記者以事之難易爲先後殷有三仁焉○後漢書劉陶傳注引論語曰殷有三仁焉微子去之箕子爲之奴比干諫而死以此語處前節上 梁書王亮等傳論亦曰孔子稱殷有三仁微子去之箕子爲之奴比干諫而死 太平御覽人事部述論語亦以殷有三仁焉處微子三句上 韓李肇解本殷作商 張存紳雅俗稽言曰或謂仁卽井有仁焉之仁當作人夫子言殷有三人如此

皇清經解

卷四百六十八

翟教授四書考異

一

柳下惠爲士師章○孟子疏引此章文首冠孔子云三字 戰國策燕王喜謝樂毅書曰昔者柳下惠吏于魯三黜而不去或謂之曰可以去柳下惠曰苟與人之異惡往而不黜乎猶且黜乎寧于故國爾

三黜○論語釋文曰三息暫反又如字 新序雜事篇昔柳下季爲理于魯三黜而不去黜字作細下焉往不三黜做此 荀子成相篇展禽三細亦作細 文選三國名臣序贊注引論語作三黜之

子未可以去乎○後漢書崔駰傳注引論語作可以去矣 新
序亦作可以去矣

何必去父母之邦○漢石經邦諱作國 風俗通義十反卷樊
紹曰柳下惠不去父母之國 集註胡氏曰此必有孔子斷之
之言而亡之矣

按風俗通別卷曰柳下惠三黜不去孔子謂之不恭所亡斷
之之言或此是歟

齊景公待孔子章○史記世家景公將欲以尼谿田封孔子晏
嬰進沮之異曰景公止孔子曰奉子以季氏吾不能以季孟之
間待之齊大夫欲害孔子孔子聞之景公曰吾老矣弗能用也
孔子遂行反乎魯

皇清經解 卷四十六 翟教授四書考異

二

齊人歸女樂章○釋文曰歸如字鄭作饋其貴反 漢書禮樂
志齊人餽魯而孔子行師古注引論語曰齊人饋女樂 後漢
書蔡邕傳齊人歸樂孔子斯征章懷注引論語曰齊人饋女樂

文選鄒陽上書注亦引論語齊人饋女樂 史記世家孔子
行攝相事齊人聞而懼曰孔子爲政必霸霸則吾地近焉我之
爲先并矣孟益致地焉犁鉏曰請先嘗沮之沮之而不可則致地
庸遲乎於是選齊國中女子好者八十人皆衣文衣而舞康樂
文馬三十駟遺魯君陳女樂文馬於魯城南高門外季桓子微
服往觀再三將受乃語魯君爲周道游往觀終日怠於政事子
路曰夫子可以行矣孔子曰魯今且郊如致膳乎大夫則吾猶
可以止桓子卒受齊女樂三日不聽政郊又不致膳俎於大夫

孔子遂行家語子路初見篇略同 韓非子內儲說仲尼爲政於魯齊景公患之黎且謂景公曰君何不迎之重祿高位遺哀公女樂以驕樂其志哀公新樂之必怠于政仲尼必諫諫必輕絕于魯景公曰善乃令黎且以女樂六遺哀公哀公樂之果怠于政仲尼諫不聽去而之楚

按孔子爲政于魯在定公時韓非以爲哀公誤也其云諫之不聽乃去則於聖人去父母國之道獨爲周緻當歸女樂時孔子必嘗極諫觀齊人之不敢直陳魯庭桓子之不敢公行魯國可以意會其故論語孟子俱不專於紀事各見一邊理無嫌也史記不兼取韓非語便成闕失

楚狂接輿節○莊子人間世篇孔子適楚楚狂接輿遊其門曰皇清經解 卷四十六 翟教授四書考異 三

鳳兮鳳兮何如德之衰也來世不可待往世不可追也天下有道聖人成焉天下無道聖人生焉方今之世僅免刑焉福輕乎羽莫之知載禍重乎地莫之知避己乎己乎臨人以德殆乎殆乎畫地而趨以下更有十餘語皆楚狂辭 論語集註考證曰輿莊子一本又作輿同音餘 七經考文曰古本歌而過孔子下有之門二字足利本同

按高士傳楚狂姓陸名通則接輿非其名乃接孔子乘輿耳後文孔子下不云下輿以輿已先見此也既言接輿何得再言遊門莊周趨一時之筆而鄭康成遂訓後下字爲下堂出門蒙未敢以爲信也

何德之衰三句○漢石經作何而德之衰也往者不可諫也來

者猶可追也 廣川書跋曰漢石經作何得之哀與洪氏隸釋傳文異 皇氏義疏本哀下諫下追下並有也字 唐石經何德之哀也有也字 史記世家往者不可諫今來者猶可追也 漢書鼂錯傳引傳曰往者不可及來者猶可待 呂氏春秋子治本篇往世不可及來世不可待求己者也 而已而今之從政者殆而○釋文曰魯讀期斯已矣今之從政者殆今從古

按魯讀期斯已矣者疑屬上篇問喪章期而已矣如陸云則魯論已嘗有錯簡矣鄭注不傳難以遽斷

趨而避之二句○義疏本辟字作避言下有也字

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

四

長沮桀溺○漢婁壽碑榮且溺之耦耕隸辨曰此非同音而借或漢時傳論語有不同也

孔子過之○史記世家長沮桀溺耦而耕孔子以隱者使子路問津焉 梁書處士傳序曰孔子稱長沮桀溺隱者也 文選

逸民傳論注引文無之字

按夫子但稱丈人爲隱者於沮溺未稱梁書所云蓋承史記文誤合爲一水經注言方城西有黃城山是長沮桀溺耦耕之所有東流水乃子路問津處據尸子則云楚狂接輿耕于方城接輿沮溺二事亦將合爲一矣記載中此類頗多

夫執輿者爲誰○漢石經輿作車誰下有子字 義疏本誰下有乎字 史記世家夫作彼

爲孔丘○藝文類聚述文無爲字

曰是也曰是知津矣○漢石經作曰是是知津矣無也曰二字
高士傳亦無下曰字 義疏本作對曰是也

是魯孔丘之徒與○舊文某爲子無是魯二字釋文曰孔子之
徒與一本作子是本今作孔某之徒與 史記世家曰子孔某
之徒與 班昭幽通賦注引論語桀溺曰孔某之徒與

滔滔者○釋文曰滔滔鄭本作悠悠 史記亦作悠悠

按史世家注引孔安國曰悠悠者周流之貌也文選晉紀總
論注亦引孔氏論語注曰悠悠周流之貌今集解本所用孔
注已改隨正文作滔滔

且而與其從辟人之士也二句○漢石經辟世之辟作避辟人

皇清經解 卷學吳大 翟教授四書考異

五

句闕 義疏本兩辟字俱作避 史記無而字也字 文選幽

通賦注引上句與史記同辟字作避 又逸民傳論注引作與

從避人之士

擾而不輟○漢石經作擾不輟無而字 說文解字引論語擾

而不輟 五經文字曰擾音憂見論語今經典及釋文皆作擾

類篇末部擾字下引論語擾而不輟木部擾字下又引論語

擾而不輟

子路行以告夫子撫然曰○漢石經無行字無夫字 史記亦

無行字 釋文曰撫音呼又音武 廣韻引論語夫子撫然云

或作撫

鳥獸不可與同羣○義疏本羣下有也字 三國志管輅傳注

引輅別傳孔子曰吾不與鳥獸同羣 託名於陵子畏人篇仲尼亦有言羽毛弗可與同羣

按莊周山木篇孔子辭其交游去其弟子逃于大澤入獸不亂羣入鳥不亂行蓋因此語傳會

吾非斯人之徒與而誰與○釋文曰徒與而誰與與並如字又並音餘 三國志管寧傳引仲尼言誰與下有哉字 七經考

文曰一本誰與下有之字 史記世家述此章文獨無此一句以杖荷蓀○釋文曰荷何可反又音何蓀本又作條又作莜

說文解字引論語以杖荷莜 玉篇引論語亦作莜 義疏本蓀作蓀 經解鉤沉引包氏章句作蓀

五穀不分○釋文曰分包云如字鄭扶問反 皇清經解 卷四十六 翟教授四書考異 六

植其杖而芸○漢石經作置其杖而耘 釋文曰植音值又市力反芸多作耘字 文選陶淵明歸去來辭應休暉與從弟書

二注皆引論語作耘 止子路宿節○風俗通義愆禮卷長沮丈人避世之士猶止子路為雜黍見其子焉牽言長沮

子路曰○集註曰福州有一國初時寫本路下有反子二字以此為子路反而夫子言之也 四書辨疑曰古今天下印本寫

本皆未嘗見有添此二字者惟此福州一寫本有之不宜收錄 蘇濂石渠意見補缺曰路下有反子二字為是不然子路不

見隱者而回向何人述夫子之意而言之如此 按或以子路述向何人之說謂上文見其二子焉當在行矣

之下而誤脫在前斯笨伯之談也既已有二子遙伏于前此自可以意會古人行文之妙正在此移易緊接只調排得一過文好却將長幼之節要義失其根由

君臣之義如之何其廢之○漢石經義作禮廢之下有也字義疏本作如之何其可廢也 後漢書申屠蟠傳注引作如之何其可廢也

欲潔其身○漢石經唐石經宋刻九經潔字皆作絜 後漢書齊武王傳注引孔子曰欲潔其身而亂大倫謂此是孔子言之君子之仕也二句○文選運命論注引論語子曰君子之仕行其義也謂是孔子言之

道之不行已知之矣○釋文曰己音紀一音以 集解包氏曰

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

七

孔子道不見用自己知之讀己如紀 義疏本不行下有也字

虞仲○金史隱逸傳序引此節文獨無虞仲二字 日知錄曰

據史記吳大伯卒弟仲雍立是爲吳仲而虞仲者仲雍之曾孫吳周章弟也殷時諸侯有虞國武王時國滅而封周章之弟子其故墟乃有虞仲之名耳論語逸民虞仲夷逸左傳太伯虞仲太王之昭也卽謂仲雍爲虞仲是祖孫同號且仲雍居吳不當言虞古虞吳二字多通用竊疑二書所稱虞仲並是吳仲之誤又考吳越春秋大伯曰其當有封者吳仲也則仲雍之稱吳仲固有徵矣

夷逸○集註考證曰虞仲隱逸於夷故曰虞仲夷逸連上文以四字爲句 論語詳解曰權以通變故爲夷逸行與夷齊侔也

漢書地理志注云夷逸竄於蠻夷而遁逃卽言虞仲也

朱張○釋文曰朱鄭作侏音陟留反 義疏載王弼論語釋疑

曰朱張字子己荀卿以此孔子此七人而後惟評於六人獨闕

朱張者明取舍與孔子合也 集註考證曰朱張恐卽周章

論語詳解曰朱當作講書云講張爲幻卽陽狂也曰逸民曰夷

逸曰朱張三者品其目也夷齊仲惠連五者舉其人也

不辱其身○義疏本身下有者字 後漢書黃瓊傳注引孔子

曰伯夷叔齊不降其志不辱其身前後易置

降志辱身矣○班昭幽通賦注論語謂柳下惠少連辱身也

古史伯夷傳孔子傳引文降志下皆有而字

其斯而已矣○漢石經作其斯以乎

皇清經解 卷四十六 翟教授四書考異

謂虞仲夷逸○漢石經逸作佚上文夷逸闕

身中清○史記世家作行中清

廢中權○釋文曰廢鄭作發訓動貌 黃山谷集伯夷叔齊廟

記孔子以爲不降其志不辱其身身中清廢中權誤以此屬上

段

我則異於是無可無不可○後漢書黃瓊傳李固引傳曰不夷

不惠可否之間注引論語此文爲證

按法言淵鶩篇或問李仲元是夷惠之徒歟曰不夷不惠可

否之間也李固所引當爲法言文矣然法言未應稱傳鄭氏

注此云不爲夷齊之清不爲惠連之屈故曰異於是則其義

自與引文脗合

大師擊適齊章○漢書禮樂志殷紂作淫聲樂官師瞽抱其器而犇散或適諸侯或入河海師古注曰論語太師擊適齊云云此志所云及古今人表所敘皆謂是也云諸侯者追繫其地非謂當時已有此國名而說論語者乃以爲魯哀時禮壞樂崩樂人皆去斯未允也 因學紀聞曰漢書古今人表列太師摯以下八人於殷紂時吳斗南云按商本紀紂世抱樂器而犇者大師疵少師疆也人表亦列此二人於太師摯八人之後蓋誤合兩事爲一

三飯繚適祭○廣韻三字下云三飯寮之後有三飯氏

入於河○義疏本入于河入于漢入于海於並作于

播鼗武○舊文鼗爲鞀見釋文 漢書古今人表亦作鞀 義

皇清經解

卷四十六

翟教授回書考異

九

疏本鼗作鞀

按鼓鞀鞀字別義同書下管鼗鼓作鼗詩置我鞀鼓作鞀月令命樂師修鞀鞀鼓淮南子武王有戒慎之鞀並作鞀據諸訓文祇是一物

入於海○漢石經入于海作于上河漢句 太平御覽樂部

述論語入于海

君子不施其親○舊文施爲弛釋文曰弛舊音絀又詩紙反又詩鼓反孔云以支反一音勑紙反落也並不及舊音本今作施

漢石經施字與今本同 集解孔安國曰施易也不以他人

之親易己之親程子外書正叔曰施與也不私與其親暱也俱讀施如字 韓李筆解曰施當爲弛 朱子或問曰問施何爲

弛曰陸氏釋文云衛而吳氏考開元五經文字亦作弛是唐本初未嘗誤也然孔說已訓爲易則漢本已作施而讀如衛縮傳之施易者耳此不可曉然作弛者于義爲得 又與張敬夫論癸巳論語說曰謝氏訓施爲施報之施誤矣呂與叔讀爲弛而不引釋文未必其考于此蓋偶合耳

按周禮遂人與其施舍注云施讀爲弛禮記孔子問居引詩弛此文德注弛作施施弛兩字古多通用然坊記言君子弛其親之過而敬其善此云不弛雖語意各殊終嫌其文之戾也開元五經文字弛字之下但云式爾反解也無及論語處朱子據吳氏言之或吳氏誤憶金氏集註考證云開元本卽孟蜀石經開元與孟蜀遙不相接自蜀有石經以來從未有皇清經解 卷四十六 翟教授四書考異 十

作如是別稱者金氏殆有意爲朱子護然亦何煩護耶集註中但舉陸本福本爲證而不更言開元五經文字蓋朱子早檢覺之矣

則不棄也○唐石經棄字作弃 禮記檀弓正義引論語曰故舊無大故則不相遺棄 漢書宣六王傳周公戒伯禽曰故舊無大故則不可弃也 文苑英華李華正交論引傳曰朋友無大故不棄

無求備於一人○漢書宣六王傳述文無作毋 尙書成王命君陳曰無求備于一夫

仲突仲忽○漢書古今人表作申突中習

叔夜○宣和博古圖錄曰周叔夜鼎銘二十三字叔夜之名不

見經傳惟語記周八士則有叔夜焉豈其人歟

季駟○廣韻季字下云晉有祁邑大夫季瓜忽宋有季隨逢世本云周八士季隨季駟之後駟或作瓜

按八士周文武時人出南宮氏晉語文王之卽位也詢於八
虞賈唐注云八虞卽周八士皆爲虞官逸周書和寤武寤二
篇序武王將赴牧野之文一二厲翼于尹氏八士一云尹氏
八士咸作有績至克殷篇則命尹逸作筴告神命南宮忽振
財發粟命南宮百達遷九鼎三巫明八士卽南宮氏兄弟而
隨武王伐紂者也漢書人表列伯達以下八人于周初似自
允當鄒康成謂成王時劉向馬融謂宣王時不知其別何依
據又白虎通姓名篇云論語周有八士積于叔何蓋以兩兩

皇清經解

卷四十六

翟教授四書考異

士

俱生故也不積于伯季明其無二也此伯仲叔季俱兩兩相
並而班氏言之如此當時別典所記豈有與論語絕殊者耶
公羊傳注言文家字積于叔管家字積于仲疏舉太姘十子
伯邑考外皆稱叔惟未有聃季而已爲字積于叔之證班氏
或兼論及彼而其文有譌脫耶釋蒙啟滯猶望于後之達者

皇清經解卷四百六十九

學海堂

四書考異

論語

仁和翟教授顯著

子張曰士見危致命見得思義○後漢書獨行傳注引論語君子見危授命見得思義 文選殷仲文解尚書表注引論語子張問士子曰見危授命見得思義

焉能爲亡○論語釋文曰亡如字 集註曰亡讀作無

其不可者拒之○舊文拒爲距釋文曰距本今作拒下人將距我如之何其距人也同 漢石經爲距又可者下者距上凡關四字今此間有五字疑漢本無其字 皇氏義疏本拒皆爲距異乎吾所聞○七經考文補遺曰古本間下有也字

君子尊賢而容眾二句○韓詩外傳九卷子貢謂堂衣若舉此

皇清經解

卷四百六十九

翟教授四書考異

一

二語

按近人謂尊賢二語深合天子愛眾親仁之旨此必子張述平日所聞于夫子哲下五句方是重申己意據蔡中郎正交論云子夏門人問交于子張而二子各有聞乎夫子則漢人已作是說矣說之不虛可卽二語爲子貢所同聞證焉我之大賢與○七經考文補遺曰我之大賢我之不賢古本並無之字

子夏曰雖小道章○漢書藝文志引此章文題爲孔子語又東平王恩傳致遠恐泥師古注亦題爲孔子語 後漢書蔡邕封事曰小能小善雖有可觀孔子以爲致遠則泥注曰論語子夏云云此邕以爲孔子之言當別有所據也 隋書經籍志引雖

小道三句亦題爲孔子語 高似孫子略亦引孔子曰雖小道亦有可觀 廣韻泥字下引詩曰致遠恐泥

按邕所書石經自爲子夏一人嘗無兩據封事以爲孔子似因班書誤憶而後人皆相承誤

是以君子不爲也○考文補遺曰古本爲作學 漢書藝文志

引文不作弗

子夏曰日知其所亡三句○後漢書列女傳注引此爲孔子語又曰上有君子二字 中論治學篇引子夏曰日習則學不志

舊唐書張元素傳上書曰日知其所不足月無忘其所能

太平御覽述文忘字作亡

子夏曰博學而篤志章○後漢書章帝紀正經義詔引此爲孔

皇清經解

卷四百六十九

翟教授四書考異

二

子語

子夏曰百工居肆章○蘇文忠公集日喻引此爲孔子語 虞

翻注易巽爲工引子夏曰工居肆無百字

按周氏應賓云以成其事白虎通成作致檢本書惟辟雍篇

中引此今自爲成

子夏曰小人之過也必文○文選揚惲報孫會宗書注引此爲

孔子語 七經考文曰古本必有則字

按如考文古本作則必文也今所見皇氏義疏亦有則字而在必字之下于義不可通考文稱古本據云與義疏同則今義疏必屬訛倒史記孔子世家齊羣臣對景公曰君子有過則謝以質小人有過則謝以文語意頗相類疑此文亦對質

言可以不讀去聲

望之儼然○釋文曰儼本或作嚴音同儼 義疏本作嚴然
子夏曰君子信而後勞其民章○蘇文忠公集上神宗書引信
而後勞其民二句爲孔子語 楊時荊州語錄引信而後諫二
句爲孔子語

則以爲厲已也○釋文曰厲鄭讀爲賴恃賴也

信而後諫○後漢書李雲傳論未信而諫則以爲諂已注引論
語曰事君信而後諫其君未信則以爲諂已

子夏曰大德不踰閑章○春秋繁露玉英篇作無踰 韓詩外

傳二卷曰孔子遭程木子子剡之間傾蓋而語終日有閒顧子

路曰束帛十匹以贈先生子路曰由聞之夫子士不中道相見

皇清經解

卷四十九

翟教授四書考異

三

孔子曰大德不踰閑小德出入可也 晏子春秋晏子對孔子

曰吾聞大者不踰閑小者出入可也集註剩義曰據此則子夏

之言將有所昉

按據外傳此本孔子言而子夏述之也述其言而略其本事

致覺其言之不能無弊也荀子王制篇又引孔子曰大節是

也小節一出焉一入焉中君也亦與此意同參觀之尤悉其

言之本未有弊

子游曰子夏之門人小子○漢石經游作旂 大戴禮衛將軍

文子篇注引子張曰子夏之門人洒掃應對進退出入則可也

周禮僕隸注引論語亦無小子二字

當洒掃○釋文曰洒色買反又所綺反正作灑掃今作埽 唐

石經掃字作埽 周禮注引文亦作埽

抑末也○釋文曰未或作未非也

言游過矣○唐文粹李翱答王載言詁引文矣作也

孰後倦焉○論語稽求篇曰倦卽古券字傳與券皆古印契傳信之物周禮考工記輔人左不券鄭氏注謂券卽今倦字可驗也

區以別矣○卒子理惑論引文別下有之字 困學紀聞曰胡

五峯謂草木生于粟粒之萌及其長大雖凌雲蔽日據山蟠地初具乎一粒之內而未嘗自外增之也此用樂記區萌之區當讀如勾

焉可誣也○漢書薛宣傳君子之道焉可憚也晉灼注曰憚音

真清經解

卷四十九

翟教授四書考異

四

誣師古曰論語載子夏之言

有始有卒者其惟聖人乎○漢石經卒字作卒惟字作唯 宋

石經惟作唯

七經考文曰古本卒作終惟作唯

漢書董仲

舒引論語惟亦作唯字作庠師古注曰論語載孔子之言

宋史黃裳傳亦引爲孔子言

仕而優則學二句○玉篇引論語學句寘仕句前 朱子文集

程允夫問子夏之言似爲時而發雖反覆相因而各有所指或以爲仕而有餘則又學學而有餘則當仕如此則其序當云學而優則仕仕而優則學今反之則知非相因之辭也不知此說是否答曰舊亦嘗疑兩句次序顛倒今云各有所指甚佳

然而未仁○王肅家語注曰子張不務立仁義之行故子貢激

之以爲未仁也誤子游爲子貢

吾聞諸夫子人未有自致者也○漢石經作吾聞諸子人未有自致也者 後漢書荀爽對策引曾子曰人未有自致者無也

字

孟莊子之孝也○論語辨惑曰東坡謂聞孟獻子之孝不聞莊子也遂疑莊爲獻字之誤夫聖人以爲孝則固孝矣而必欲求他證而後信不亦過乎

其不改父之臣與父之政○孝傳作其不改父之政與父之臣是難能也○義疏本無能字

上失其道二句○韓詩外傳三卷引傳曰魯有父子訟者孔子曰夫民父子訟之爲不義久矣是則上失其道

皇清經解

卷四百六十九

翟教授回書考異

五

則哀矜而勿喜○鹽鐵論後刑章則作卽 舊唐書懿宗紀咸通十二年勅引語則亦作卽 尚書大傳子曰聽訟雖得其旨必哀矜之

按此篇所記羣賢之言類多述其師訓不特曾子之間諸夫子也古籍淪亡未能徧考而條著偶有見者不敢更漫置之 子貢曰紂之不義甚早○漢石經貢作贛下凡貢字倣此不如是之甚作如是其甚 義疏本不善下有也字 論衡語增篇齊世篇皆引此章爲孔子語如一作若 史通疑古篇引作桀紂之惡不至是 羅泌路史發揮引作紂之不道

子貢曰君子之過也如日月之食焉章○義疏本食作蝕焉作也 文子上義篇晉書潘岳傳北史蕭大圜傳柳柳州集與楊

誨之書皆作君子之過如日月之蝕 晉書劉頌傳古之人有言曰君子之過如日之蝕焉 隋書魏澹傳君子之過如日月之食 國首方足孰不瞻仰 路史黃帝紀論作知日之有食焉 太平御覽作日月之蝕人皆見之 舊唐書元行沖著釋疑論引過也人皆見之更也人皆仰之爲仲尼言 蘇文忠公集再上皇帝書引全章文爲孔子言

衛公孫朝問於子貢曰節○史記弟子傳陳子禽問子貢曰仲尼焉學子貢曰文武之道云云

按孝經疏云劉歆張禹之義以爲仲者中也尼者和也孔子有中和之德故諡曰仲尼又檀弓魯哀公誄孔子注云尼父因其字以爲之諡疏云尼則諡也中和之說稍近穿鑿魯哀
皇清經解 卷四十六 翟教授回書考異 六

公事則甚信而可徵論語一書惟此以下四章稱仲尼四章連次篇末且有其死也哀之文必俱孔子旣卒後語合中庸孝經之稱謂觀之則尼誠孔子諡矣今人藉口三經謂弟子子孫皆可呼其師與父祖之字始未深考
子貢曰文武之道未墜於地○漢石經墜作隄 白虎通禮樂篇引此爲孔子言

賢者識其大者二句○漢石經識作志 漢書劉歆傳引亦作志 孟子尹士章章指述亦作志 野客叢書曰識字無音今人多讀如字而蔡邕石經作志是當讀識爲志也 唐文粹杜牧注孫子序子貢曰在人賢者識其大者遠者不賢者識其小者近者 文苑英華李舟獨孤常州集序在人賢者得其大者

而亦何常師之有○晉書禮志引子貢曰夫何常師之有 文
選聞居賦注引論語叔孫武叔曰吾亦何常師之有

叔孫武叔語大夫於朝節○太平御覽述論語叔孫武叔謂子
貢曰仲尼豈賢乎子乎對曰譬之宮牆云云

譬之宮牆○漢石經作辟諸宮牆 義疏本之作諸 四書纂

箋本之亦作諸 白虎通社稷篇引論語亦作諸 七經考文

補遺曰一本牆下有也字

賜之牆也及肩○漢石經牆字作牆又牆下窺見上闕二字今
此間有三字疑漢本無也字

窺見室家之好○舊文窺爲闕釋文曰闕素規反好如字舊呼

報反 義疏本宋石經本窺字皆爲闕 古史弟子傳窺亦爲

皇清經解

卷四頁九

翟教授四書考異

七

闕 孔叢子論書篇闕其門而不入其室惡觀其宗廟之與百

官之美乎用此下文詞而窺亦爲闕 藝林伐山據論語此文

云古字窺作闕

夫子之牆數仞○釋文曰仞一作刃音同刃 義疏本作夫夫

子之牆 七經考文曰一本作夫夫子之牆也數仞足利本也

字同 風俗通義曰論語夫子宮牆數仞由是言之宮室一也

謂此語有宮字 魏李仲璇孔子廟碑汲縣太公碑用此文仞

皆作刃

不得其門而入○義疏本入下有者字

夫子之云○義疏本無之字

他人之賢者丘陵也○風俗通義山澤卷引無者字 後漢書

列女傳注引作猶邱陵焉

仲尼日月也○義疏本日上有如字 後漢書孔融傳列女傳

二注引皆有如字又孔融傳注無也字

無得而踰焉○文選楊修答臨淄侯牋注引文焉作也

人雖欲自絕○義疏本絕下有也字 文選運命論注引作人

雖自絕也

多見其不知量也○邢氏疏曰古人多祇同左傳多見疏也服

虔本作祇見晉宋杜本皆作多 論語詳解曰易云無祇悔九

家本作無多悔亦可證

按列子仲尼篇陳大夫聘魯見叔孫氏叔孫曰吾國有聖人

曰非孔某耶曰是也何以知其聖乎叔孫曰吾聞顏回曰孔

皇清經解

卷四十九

翟教授四書考異

八

某能廢心而用形據此則叔孫固稱仲尼而未之敢毀矣列

子書多假設之言本不當以爲實就其所言論之稱聖人而

以廢心用形爲詞卽謂之毀聖人可爾

子爲恭也○太平御覽述文子下有之字

夫子之不可及也節○七經考文補遺曰古本及下無也字

後漢書張衡傳注引文及下升下竝無也字 鶡冠子泰錄篇

注子貢曰仲尼天也不可階而升也 周髀算經曰天不可階

而升地不可尺寸而度

夫子之得邦家者○七經考文補遺曰古本無者字

道之斯行○義疏本道字作導

綏之斯來○漢書董仲舒傳引文來字作徠

皇清經解卷四百六十九終

嘉應生員楊懋建校

皇清經解

卷四百六十九

翟教授四書考異

九

皇清經解卷四百七十

學海堂

四書考異

仁和翟教授 顯若

論語

堯曰咨爾舜○尙書舜典帝曰格汝舜 潛夫論五行志堯禪位曰格爾舜天之厥數在爾躬

天之厥數在爾躬四句○大禹謨舜命禹辭自天之厥數在汝躬至允執厥中相間四語自允執厥中至四海困窮天祿永終相間八語 書古文无出厥數至女躬又允執中又三兼朱

窮无篆忽字 漢書厯律志敘傳述文數上一字俱作厥 柳

宗元集論語辨述文無允執其中四字 王柏書疑以此節二

十四字補次舜典舜讓於德弗嗣下 四書辨疑曰此四句皆

舜以命禹未嘗又見堯以命舜也且於大禹謨中零碎採摘湊

皇清經解 卷四百七十 翟教授四書考異

一

合在此非舜命禹之全辭也又通看一章經文自堯曰至公則說語皆零雜而無倫序又無主名不知果誰所言古今解者終不見有皎然明白可通之說亦不見有公心肯言不可通解者惟東坡謂此章雜取禹謨湯誥泰誓武成之文顛倒失次不可復考此說爲近人情

按古論堯曰篇僅此一章此蓋是論語後序故專爲篇而文今不全故覺其難通解也周易序卦與詩書之序舊俱列篇第數中而退居于筭尾今詩書序分題于各篇章傳注家所移置耳周秦兩漢書籍如莊子天下篇史記自序淮南子要略越絕書敘外傳記潛夫論敘錄鹽鐵論大論文心雕龍序志篇皆屬斯例若漢書之敘傳華陽國志之序志後語大序

後復有小序也論衡以對作篇爲序其後更有自紀一篇則附傳也參同契以自作啟後章爲序其後更有補塞遺脫一章則補遺也呂氏春秋以序意章爲序次列季冬紀末蓋呂以春秋名書專以紀時合故十二紀畢隨序其意而八覽六論乃所附見者也荀子當以非十二子篇爲序今次第六乃唐楊倞作注時誤移倞自序言其篇第頗有移易是也由是類觀則此章暨孟子由堯舜章之爲一書後序夫何疑耶子張問以下古原別分爲篇蓋于書成後續得附編故又居後序之後

曰予小子履○程子遺書曰曰字上少一湯字 論語辨惑曰此章編簡絕亂有不可知者程氏云當脫一湯字嗚呼豈特此皇清經解

卷四百七

翟教授回書考異

二

一字而已哉 尚書古文訓曰湯名惟見論語曰履古文履字作復篆文與湯類蓋履者湯之誤 書湯誥正義曰鄭康成解論語云用元牡者爲舜禹事

按大戴禮商履代興竹書稱天乙履湯名不僅見此也此上脫去湯字鄭氏以曰字通上節讀故以用元牡爲舜命禹事詩閔宮正義論語曰皇皇后帝論語說舜受終文祖宜綱祭五帝也周語王子晉言皇天嘉禹眚以天下韋昭注引論語帝臣不蔽簡在帝心證之皆以此節爲舜禹事相承于鄭氏耳

予小子履節○尚書湯誥曰肆台小子將天命明威不敢赦敢用元牡敢昭告於上天神后請罪有夏又曰爾有善朕弗敢蔽

罪當朕躬弗敢自赦惟簡在上帝之心其爾萬方有罪在予一人予一人有罪無以爾萬方古文敢作設用作用朕作朕簡在作束丕有罪作才臯無以作亡呂萬方作方亡 集解孔氏曰墨子引湯誓其辭若此邢氏疏曰墨子引湯誓其辭若此者以其尙書湯誓無此文而湯誥有之又與此小異唯墨子引湯誓與此正同故言之 墨子兼愛下篇夫兼相愛交相利不惟禹誓爲然雖湯說亦猶是也湯曰惟予小子履敢用元牡告于上天后曰今天大旱卽當朕身履未知得罪于上下有善不敢蔽有罪不敢赦簡在帝心萬方有罪卽當朕身朕身有罪無及萬方卽此湯兼也 周語內史過引湯誓余一人有臯無以萬夫萬夫有臯在余一人韋昭注曰今湯誓無此言則已散亡矣

皇清經解

卷四百七十

翟教授四書考異

三

呂氏春秋季秋紀湯克夏而天大旱湯以身禱於桑林曰余一人有罪無及萬夫萬夫有罪在余一人無以一人之不敏使上帝鬼神傷民之命 論語稽求篇曰予小子履一段不標何書墨子兼愛篇以諸句爲湯說文而孔安國注論語直曰見墨子引湯誓辭若其爾萬方有罪四語則與國語內史過引湯誓正同是舊來湯誓原有爲今文湯誓所無者此必原有師承有以誥名誓者觀國語墨子兩引湯誓而今文兩無之必有故也 朱彝尊經義考曰孔安國言墨子引湯誓若此而國語亦謂湯誓其爲湯誓逸句無疑也梅賾不察誤入諸湯誥篇又從而修飾之過矣

按此章歷敘古帝王受命大略孔安國班固杜佑皆以此一

節爲湯伐桀告天之文義最當也墨之所迹乃湯禱雨之辭
別稱湯說並未謂之湯誓呂氏春秋亦迹之爲桑林禱辭孔
氏云墨引湯誓若此邢氏但望注爲疏不遠舉兼愛篇文以
質其實墨子非僻書邢豈不得見乎亦以其爲早禱之辭不
合此章義例而又名說名誓之兩不同耳墨子尙賢篇又引
聿求元聖與之戮力同心謂之湯誓此辭同在今湯誥中別
以誓名統觀墨子所引書篇有曰嗟年曰官刑實皆今伊訓
文有曰禹誓曰術合實皆今禹謨文其他錯雜不倫名目迥
異者更十餘條愚疑墨者所稱詩書俱有別本私授與吾夫
子所刪定不同說者不得以墨家之法責儒家之經也

敢昭告于皇皇后帝○白虎通三正篇引論語作皇王后帝又

皇清經解

卷四百七

翟教授四書考異

四

三年篇引論語作皇天上帝 柳宗元論語辨作皇天后土

朕躬有罪四句○漢石經朕躬有闕毋以萬方萬方有口在朕
躬隸釋曰母板本作無萬方有下闕一字板本有二罪字 皇
氏義疏本萬方有下少一罪字與漢石經正符 宋文鑑趙普
論彗星疏引尙書堯曰萬方有罪罪在朕躬

周有大賚善人是富○書武成大賚于四海 詩序曰賚言所
以錫予善人也

雖有周親節○書泰誓中篇文古文有作𠂔親作親仁作志一
作𠂔 無逸正義引百姓有過在予一人爲湯語 漢書元帝

紀建昭五年詔曰傳不云虛百姓有過在予一人師古注曰論
語載殷湯伐桀告天下之文也亦誤爲湯 說苑君道篇引書

作百姓有罪 王弼周易觀卦注百姓有罪在於一人 墨子兼愛中篇昔者武王將事泰山隧傳曰泰山有道曾孫周王有事大事既獲仁人尙作以祇商夏蠻夷醜貉雖有周親不若仁人萬方有過維予一人 說苑貴德篇武王克殷問周公曰將奈其土眾何周公曰使各宅其宅田其田無變舊親惟仁是親百姓有過在予一人武王曰廣大乎平天下矣韓詩外傳淮南主術訓與說苑同尙書大傳作無故無新惟仁之親餘文亦同 按此亦傳述各不同愈見前條之當篤信尙書矣

四方之政行焉○義疏本焉作矣 漢書厯律志周衰失政孔子陳後王之法曰謹權量審法度修廢官四方之政行矣 公羊傳昭公三十二年注引此全節文亦冠孔子曰字

皇清經解

卷四百七十

翟教授四書考異

五

與滅國節○說苑君道篇武丁思先王之政與滅國繼絕世舉逸民又敬慎篇同 公羊傳宣公十七年注引全節文上冠孔子曰 後漢書逸民傳論曰所謂舉逸人天下之人歸心者乎兩民字俱作人 顏師古漢書外戚侯表注引論語孔子陳帝王之法云云民亦俱作人 文選兩都賦序求爲諸孫置守塚人表兩注俱引論語與滅國繼絕世逸民傳論注引論語舉逸人天下之人歸心焉上俱冠子曰字

所重民食喪祭○書武成重民五教惟食喪祭正義曰論語卽是此事而彼無五教錄論語者自略之耳 漢書藝文志孔子曰所重民食師古注曰論語載孔子稱殷湯伐桀告天辭也 按世據尙書文謂此語當以民字絕句考集解孔氏曰重民

國之本也重食民之命也重喪所以盡哀重祭所以致敬民食喪祭四字平說則在此論語還當以重字絕句矣自謹權量以下數節漢唐人通以爲孔子言若錄何休班固顏師古李善諸條可見

寬則得衆節○漢石經無信則民任焉五字 義疏本亦無此五字又公則說說字作悅悅上有有民字 四書湖南講曰此孔子平時論仁之言卽所告子張者其無子曰如前引湯武之言亦未有湯武字也或問既是孔子言不明白指出何又去却恭惠二句而換以公則說曰看前所引書語亦多改易原不拘定字字相因也

按四語與上文絕不蒙與前論仁章文惟公說二字殊慢秦皇清經解卷四百七十 翟教授四書考異 六

以前疑子張問仁一章原在古論子張篇首而此爲脫亂不盡之文古書簡盡則止不以章節分簡故雖大半脫去猶得餘其少半連絡于下章也下章子張問政孔子約數以示俟張請目然後詳晰言之與問仁章文勢畫一顯見其錄自一手又二十篇中惟此二章以子答弟子之言加用孔字蓋古分堯日子張問以下別爲一篇與前季氏篇爲別一記者所錄稱孔子是其大例故知命章首舊本亦有孔字今以問仁章亂入陽貨之篇旣嫌其體例不符而公山佛胥連類並載之間橫隔以此亦頗不倫論語後十篇多脫誤朱子嘗言之堯曰篇顛倒失次東坡又嘗言之民食喪祭以上已似輯自殘斷之餘以下則竟全脫一簡敘羣聖畢宜更有孔子論斷

或弟子贊孔子若祖述憲章之類今亦已脫去矣恭實寬信
敏惠之本獨舍此句未足該歷帝王爲治之體要也

子張問於孔子曰○義疏本問下有政字

尊五美屏四惡○漢平都相蔣君碑遵五進四隸釋曰後漢傳
有遵五進四之文此碑亦然蓋漢人傳魯論有如此者 四書
纂箋曰韻書屏字上聲者注云蔽也去聲者注云除也屏四惡
之屏當去聲而舊音兩可疑

按今范氏後漢書惟祭遵傳云遵美屏惡朱子大學或問舉
遵五進四文則但云漢石刻辭當俟更考

泰而不驕威而不猛○中論法象篇孔子曰君子威而不猛泰
而不驕上下易置

皇清經解

卷四百七十

翟教授四書考異

七

困民之所利而利之○周易益卦注因民所利而利之焉 周
禮旅師疏引論語困民所利而利之亦無上之字 文選洞簫
賦注引論語亦無上之字民諱作人

擇可勞而勞之○義疏本擇下有其字

君子正其衣冠○北魏書封軌傳君子整其衣冠尊其瞻視

不教而殺謂之虐○漢書董仲舒策引文殺作誅 太平御覽

述論語慢令致期謂之賊不教而殺謂之虐上下易置 荀子

坐宥篇魯有父子訟者拘之三月其父請止孔子舍之季孫不

說孔子曰慢令謹誅賊也令有時斂也無時暴也不教而責成

功虐也已此三者然後刑可卽也 韓詩外傳三卷子貢謂季

孫曰賜聞之託法而治謂之暴不戒致期謂之虐不教而誅謂

之賊以身勝人謂之責

猶之與人也○韓李筆解曰猶之當爲猶上

出納之吝○舊文納爲內釋文曰出尺遂反又如字內如字又音納本今作納吝力刃反舊力慎反 義疏本納爲內 唐石經納亦爲內

子曰不知命無以爲君子也○舊文子曰上有孔子釋文曰孔子曰不知命魯論無此章今從古 義疏宋石經子曰上並有孔字 漢書董仲舒策引孔子曰不知命亡以爲君子無也字

韓李筆解本無也字 韓詩外傳六卷後漢書馮衍傳注文選王命論注文苑英華白居易試進士策問引文君子下並無也字

皇清經解

卷四百七十

翟教授四書考異

八

皇清經解卷四百七十終

嘉應生員楊懋建校

